

ケアンズの「情報」と「お得」を届けるフリーマガジン

# リビングインケアンズ

TOURISM  
TROPICAL NORTH  
QUEENSLAND  
Adventurous by nature

割引クーポン付き

無料

[www.livingincairns.com.au](http://www.livingincairns.com.au)

10・11・12月号  
OCT-DEC issue  
2014 vol.151

## 世界最古の木林

便利なMAP付き  
 全域・郊外・周辺・市街・キュランダ  
 人気コラム掲載  
 専門家・育児・動物・星占い  
 美容・松本 主計師範

地元特集  
 HAPPY GOURMET  
 “食”  
 特集

観光特集:ケアンズの見所エリア  
もう1つの世界遺産

地元イベント紹介  
TOPIC & EVENT  
~トピック&イベント~

医療・美容紹介  
TOTAL BEAUTY  
~トータル・ビューティー~

# Little's

日本人弁護士が対応してくれる法律事務所。まずはご相談ください。

リトルズ法律事務所は旅行者を含め、ワーキングホリデー、学生等の短期・中期滞在者、永住権の皆様をサポート致します。

07-3225-0704

0410-356-847

日本語直通

www.littles-jp.com [日本語サイト]

Email : jinpo@littles.co

LINE : Little'sJP

交通事故(人身被害、対物損害の両方)

●歩行者 ●自転車 ●対物 ●対人事故 ●保険請求など

労働災害

ファームでのトラブル・被害



MAP : P.27 C3



## Staff Solutions Australia Pty Ltd

[Tel] 02-9241-2455 [Mail] cairns@ssaust.com.au [Web] www.cairns-ssa.com.au / www.eryugaku.com.au

留学・ビザ・人材の  
総合サポート!!

### 目指せ親子・未成年(単独渡豪)留学

ケアンズでは最近、親子・未成年留学に人気があります!観光での下見の際に学校見学なども手配可能です。また、現地校には、半日から体験入学が可能です!!長期留学前に現地に慣れるという意味でも人気が出てきております。ご興味ある方はまずはお気軽に、お問い合わせ下さい。(カウンセリング無料です!!)

※弊社は、オーストラリア教育省指定の留学サポート会社となります。

#### 法人の皆様へ

弊社は、現地校体験入学を含め、団体による教育研修手配の他、長期留学サポートも行っております。

ご希望に応じてのツアープラン等が提供可能です。まずは、お気軽に弊社までお問い合わせ下さい。

ケアンズ以外の他都市での親子・未成年留学手配も可能です!!



### 留学・キャリアコンサルティング

ケアンズにはビザ申請に必要な英語力をUPするための「確実に身につける英語コース」があり、また、地方雇用主指名ビザ(RSMS)取得に有効なスキルを見につける各種コースも開講中。希望やキャリアにあった学校コースへの入学、永住ビザ取得に有効なコースへの選択など、あなたへのコンサルティングはもちろんトータルサポートいたします。独立技術永住ビザの為に正規留学(大学・大学院)ならびに他都市の学校カウンセリング・入学手続きも対応可能です。

現在の自分 → スタッフソリューション 無料留学手続き代行サービス → スタッフソリューション 永住権申請代行サービス

★親子留学、現地小・中・高校入学(短期・長期)、教育研修の手配も随時承っております。

ビザコンサルティング  
MARN (移住手配代行業者登録番号) 1068924

日本在住の方もメールにてカウンセリング対応しております。移民コンサルタントによる安心のサポート!!

ビザ取得の可能性を探る 初期審査無料

[シドニー-本社] 02-9241-2455 [ゴールドコースト] 07-5592-6338  
[ブリスベン] 07-3229-1533 [メルボルン] 03-9663-0000

## お客様の愛車をしっかりサポート!

大型バスから乗用車まで整備する一流のメカニックにお任せください!

- ★定期点検、修理などの際の無料送迎 (シティエリアのみ無料、RWCは除く)
- ★エンジンオイル交換 \$55 (作業時間 15分)
- ★6か月 / 1万キロ毎の定期点検 \$130 ~ (エンジンオイル5L、オイルフィルターは\$10まで含まれます)
- ★ロードワシー (safety Certificate) \$77
- ★車両コンピューター診断テスターを導入。



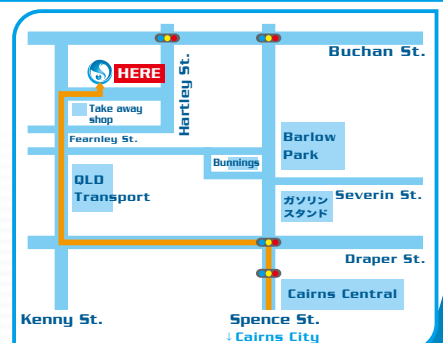
修理の際の送迎致します!



**GTS**  
WORKSHOP

Tel: 07-4035-3388 (English)

15 Bollard St. Portsmith (OLD Transport 付近) [営業時間] 月 - 金 8:00 ~ 16:30



リビケン特典 .....  
車の修理の際、「リビケン見た!」で、  
Air Freshener 1個プレゼント!



MAP : P.28 K1

04

トロピカル・ノース・キーンズランド  
全域マップとみどころ

## contents

no.151

October-November-December  
2014 issue

06

知って得することや役立つローカル情報満載  
LOCAL TOPIC & EVENT

08

【特集】世界最古の森  
もう1つの世界遺産熱帯雨林

16

世界最古の森に囲まれたキュランダ  
キュランダお散歩マップキュランダ  
情報を  
ギュッと  
凝縮!

26

街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一瞥つき  
ケアンズシティマップ市内  
散策には  
とっても  
便利

28

ケアンズ郊外&周辺のみどころ満載!!  
周辺マップとみどころ

30

【特集】“食特集”  
うちのお店に来て、「大きな声で、ご馳走様!!」お得な  
クーポンも  
あるよ!

36

「健やかキレイ」に役立つ情報をお届け  
TOTAL BEAUTY健康と  
美容の  
情報満載

38

専門家に聞いて知識を増やす  
「生活のため」のプロの話

40

人気連載  
豪州人、日本人を考える

読んだ?

42

求人情報他…要チェック  
クラシファイドお店のクーポン利用の際は必ず本誌を持参してください。  
お店のスタッフに“Can I use this coupon?”と聞いてね!

リビケン内で使用されているマークの意味

①=住所 ②=営業時間 ③=定休日 ④=電話番号 ⑤=ファックス番号 ⑥=メールアドレス ⑦=ウェブサイト ⑧=料金

雑誌内のQRコードで、  
ケアンズ情報をより詳細に!右記のマークをスマホの  
「QRコードリーダー」をかざすと  
もっと詳しい情報がみれますよ。情報満載  
ケアンズの  
楽しいがいっぱい  
詰まってるよ~

Jun

Reiko

Yuko

## Publisher

A Division Of Future  
Investment Group Pty Ltd

Sales Jun Yanagita

Reiko Takatsuki

Yuko Kuramoto

Design Daisuke Hayashi

Web Chisato Adachi

Yuko Horino

Printing BOLTON PRINT

info@livingincairns.com.au

www.livingincairns.com.au

P.O. Box 7790 Cairns QLD

Australia 4870

Ph : 07 4051 6880

Fax : 07 4041 0301

■本誌に掲載されている記事、写真、  
図版の無断転載を禁じます。  
■リビングインケアンズでは、取材、  
及び広告契約発生時における正確な情  
報の出版を心がけておりますが、記事  
を含む全てのインフォメーションが保  
有する内容の合法性や道徳性、著作権  
の許可、正確さなどについて、またサー  
ビスをご利用中に生じた損害に対する  
責任は負いかねますのでご了承下さい。DISCLAIMER  
Opinions published in "LIVING IN  
CAIRNS" are not necessarily the views  
of the publishers, its employees or  
agents. While every effort is made to  
check the accuracy of information  
appearing in this publication the  
publisher cannot and does not accept  
responsibility for the accuracy of (or  
any omissions from) any statement,  
opinion, advice or information  
contained in "LIVING IN CAIRNS"  
magazine. Any products or services  
advertised or referred to in "LIVING IN  
CAIRNS" are not endorsed or  
warranted in any way by the publisher,  
its employees or agents.

## Welcome to CAIRNS

ケアンズ市長からのご挨拶

みなさん、ようこそケアンズへ

ケアンズほど美しく自然豊かで

気候の良い土地はなかなかありません。

日本とケアンズの絆はとて強いと思います。

いつもフレンドリーで暖かく、礼儀正しく良心的で、

観光客としても最高だと思います。

そんなみなさんにこのケアンズの美しい自然を

ぜひ楽しんでいただきたいと思います。

Bob Manning

ケアンズ市長 ボブ・マニング

Cairns, the gateway to  
Australia and the Great  
Summer Reef.  
Bob Manning

# 全域マップとみどころ

まるで姿の異なる壮大な自然に驚き! ケアンズを囲むエリアを大まかに掴もう

## トレス海峡 Torres Strait



### 熱帯雨林エリア

世界遺産に指定されている熱帯雨林が広がるのは、ケプトリビューションや、デインツリー、そしてキュランダ周辺などのエリア。世界でも稀な植物や動物も生息。



### ケアンズ高原

ケアンズから西のキュランダやアサートン周辺一帯。酪農地で、多くの農産物を栽培。湖、滝も多く、牛や馬がのどかに草をはむ光景が美しいエリアです。



### ケアンズ・シティ

空港からシティ中心までは車で5~10分。小さな町ですが、ショッピングもお食事も選択肢はいっぱい。



### アウトバック (内陸部)

オフロードが延々と続くアウトバック。15万km<sup>2</sup>という広大な面積のケプトヨーク半島を初め、チラゴ、アンダラ、ジョージタウン方面等を指します。

## ●日本とオーストラリアの位置関係



### ビーチエリア

地元の人に人気の静かなビーチや、海外セレブも頻繁に来るポートダグラスやパームコーブなど素敵なビーチがたくさん。



### グレートバリアリーフ

宇宙から見て取れる地球上でただ一つの生命体グレートバリアリーフ。年月をかけて創られた珊瑚礁と熱帯魚が舞う水中世界。

グレートバリアリーフ





# ケアンズのイベントに行ってきました!

## 7/1~6 ウクレレフェスティバル



ギネス世界新記録更新に挑戦! 曲目「DANCE THE NIGHT AWAY!」を参加者が同時に演奏。一緒にやり遂げる一体感は最高! ギネスは残念ながら更新ならず。来年に向けて練習・特訓!

## 7/16~18 ケアンズショー



絶叫マシーンに乗せられ、子豚のレースやふれあい牧場で動物たちに癒され、モトクロスショーでは、ジャンプ中の宙返りにハラハラさせられ、ショーバックを買われ、今年も大枚が飛びました(笑)。

## 7/24~27 ケアンズインディジェナアートフェア



先住民作家の作品が Cruise Liner Terminal のイベントスペースを埋め尽くし、独特な色彩・ストーリー、また伝統的なダンスや歌も興味深く鑑賞。子供たちもアートワークに挑戦しました。



## 8/30~9/7 ケアンズフェスティバル



今年のパレードは166の団体が参加し、賑やかさが倍増。花火も年々豪華に。チョコレートチャンピオンにも会い、ローカルの芸術作品をエスプラで鑑賞。Fields of Fireはポニーライドやバンド演奏なども楽しめ、メラメラと揺らめく炎の迫力には圧巻。突然の花火には心臓が飛び跳ねました。



## 9/14 第一回日本芸能文化フェスタ&国際友好盆踊り

青空広がる下、ステージでは子供たちによる太鼓演奏や空手・剣道披露、浴衣コンテストなどオーギーの方から絶賛の声! カキ氷やヨーヨー釣りや日本体験! 盆踊りでは炭坑節や阿波踊りとみんなで輪になり楽しく踊りました。暑い中、運営の方々お疲れ様でした。



# LOCAL TOPIC & EVENT

## Topic 01

リビケン参戦!「日本タウン誌・フリーペーパー大賞2014」



後援:経済産業省/農林水産省/観光庁  
日本観光振興協会  
エントリー媒体



一般社団法人日本地域情報振興協会が運営する「日本タウン誌・フリーペーパー大賞2014」は経済産業省、観光庁が後援する日本で唯一のタウン誌・フリーペーパーのawardです。リビケンも参加していますので、上記QRから投票してくださいね。

★読者投票期間

10月1日(水)~11月14日(金)

読者投票は1日1表。投票した方の中からQUOカードが当たります。

## Topic 02

安い!美味しい!景色抜群!  
しかもサービスにびっくり!



ピアのボードウォークに開店した'SUPRIMO'。低価格なのに無料の「なにか」が付いてくるんです。コーヒーを頼むとなぜかパンケーキも付いてくる!全ての料理はボリュームがあり、みんなでシェアして食べるのも◎!お酒も飲めます!次の集まりはここに決まり!

★場所 ピアショッピングセンター

★詳細はP.31へ

## Topic 03

キュランダオリジナル  
マーケットが熱い!



キュランダ村にあるオリジナルビレッジインフォレストマーケット。オーガニック商品、地元食材、洋服やアクセサリーなどとてもユニークなお店が屋台のように立ち並び、マーケット内を散策するだけでもとっても楽しい。そんなマーケット内4店舗で日本人の方が頑張っています。

【BUSK(バスク)】ユーカーリ緑茶やマンゴー焙じ茶などオリジナルブレンドの日本茶を楽しめるお茶屋さん。

【Bamboo Cantina】本場インドネシア料理が楽しめるお店。今なら期間限定メニューナシゴレン+サテーが楽しめます。

【Sushi Momiji】ケアンズにいながら彩り美しい海鮮丼が楽しめるお寿司屋さん。その豪華さは必見です。

【HAYABUSA of KURANDA】本格的な和菓子のお店。おはぎやみたらし団子、どら焼きなど日本人に嬉しいメニューが盛り沢山。

★詳細はP.16へ

## Topic 04

キュランダにツリーハウス発見!



キュランダ村のどこかにツリーハウスが出現!大人でも見ただけで冒険心をくすぐられ子供のころ、秘密基地などを作った時のワクワク感が蘇ってきます。詳しい場所は秘密!!上の写真を見ながらどこにあるのか探してみてくださいね。

## Topic 05

ケアンズ初の台湾スイーツ店  
がOPEN!



オーキッドプラザ1階にケアンズ初の台湾スイーツ専門店がオープン。フワフワの口どけがたまらないスノーフレークかき氷はトッピングや種類豊富。これからの暑い時期にピッタリ!素材は台湾から全て直輸入というこだわりのお店。

★場所 オーキッドプラザ1F

★詳しくはP.34へ

## Topic 06

日本語補習授業校新入生説明会



日本語補習授業校では、2015年度の新入生説明会を致します。申し込みに関して

は下記サイトに掲載予定です。

★11月29日(土)9:30~

★sites.google.com/site/cairnsjltc/

## Event 01

ランチ付きサンパシキャンパスディ



サンパシフィックカレッジでは10&11月(毎週火・木曜)の2ヶ月間、ケワラビーチキャンパスに慣れ親しんでいただくため、オープンキャンパスディを開催。事前予約制です。

★申し込みは、4057-2100またはinfo@sunpacificcollege.com.au(坂元)までお問い合わせ下さい。

# SPECIAL INTERVIEW

Shuichiro Kakizaki

PROFILE 柿崎 秀一郎 ▶詳細はP.02

2009年に弁護士資格を所得。交通事故、労働災害、人身事故に関する損害賠償請求を中心に法務を執り行う。また、ジャパンリーガルサービスの代表として在豪の邦人団体や公的機関と連携して多岐にわたるリーガルサービスを提供。

【資格】2009年 クイーンズランド州弁護士登録  
クイーンズランド州弁護士協会所属  
【学歴】2006年 中央大学法学部卒業  
2009年 ボンド大学法学博士課程修了



保険(Compulsory Third Party Insurance)と呼ばれる強制加入保険の手配が求められており、交通事故で人身被害に遭われた方はCTP保険から補償を受けることができます。CTP保険への請求は、海外旅行保険やその他の保険に関係なく、治療費、リハビリ費用、収入補償、後遺症に対する賠償金などが保険対象となります。

★交通事故が起きた場合、車の保険屋が交通事故請求を進めてくれることはありますか？

オーストラリアのCTP保険制度上、日本とは違い人身事故の際、いわゆる「保険屋さん」が代わりに示談交渉を進めることはありません。交通事故の被害者はCTP保険会社に対して、自ら請求手続きを開始しなければいけません。CTP保険請求は手間がかかり、正当な保険金を受け取るには専門的な知識が必要とされるので、オーストラリア人でも専門の弁護士に依頼することが一般的です。

★交通事故が起きてから、どのくらいまでの間に請求をするべきでしょうか？

クイーンズランド州では所定の通知書Notice of Accident Claim Formを先方保険会社に提出後、医療費やリハビリ費用の補償を受けることが出来ます。Notice of Accident Claim Formは原則、事故から9ヶ月以内にCTP保険会社に送付するよう定められています。事故発生から時間が経つと事故に関連する証拠を集めることが難しくなることがあるので、出来るだけ早い段階に請求手続きを開始しておくべきです。人身事故の場合、事故から3年以上経ってしまうと時効となり請求手続きをすることが出来なくなります。

★ケアンズから1時間程離れた場所に住んでい

ます。どこまで向いていけばいいのでしょうか？

クイーンズランド州、ニューサウスウェールズ州の全土で出張訪問を行っています。遠方の方にはお電話やSkypeでのご相談も承っています。

★日本に帰国してしまった後からでも、申請は可能でしょうか？

オーストラリア国外からでも申請手続きをすることは可能です。また手続き中、オーストラリアに居続ける必要はありません。

★申請に関しまして、WH学生の扱いはローカルのオーストラリア人と同等なのでしょうか？

人身事故の被害者は、ワーキングホリデー、学生、観光目的の短期滞在といったビザの種類や滞在目的に関わらず、オーストラリア市民・永住者と同じ権利を持ちます。オーストラリア国外からの申請も、国内での申請と同様の手順で進められます。

★特に事故が多いのはどの地域ですか？

都市部では交通の事情から比較的軽度の事故が多く、反対に郊外や地方部では時速80キロ以上で運転することが多いため大きな事故になりやすい傾向があります。道路の状況が良くない、慣れない路面での運転、車の整備不良などから、地方部で農園に移動中に事故に遭うケースも多く、セカンドビザ取得のため農園で働くワーホリの方が被害者となるケースも増えてきています。

★最後に

英語が出来ない、制度を知らない、日本に帰国してしまった等の理由によりオーストラリアの法律で守られた権利を行使できないアンフェアな状況を変えたい。交通事故保険請求を諦める、といったことが無い様、今後も法律業務を続けていきたいです。

今回、ケアンズに新しく支店をオープンした「リトルズ弁護士事務所」の日本人弁護士・柿崎秀一郎さんにお話を聞きました。ケアンズでは日本人弁護士は柿崎さんお一人。実際に、予算やどのような事を相談できるのか？お話を伺ってきました。

★現在ランチはどこにありますか？

当事務所はシドニー、ブリスベン、ゴールドコースト、ケアンズにオフィスを構えています。ノーザンテリトリー、タスマニアを除くオーストラリア全土で交通事故の事案に対応しています。

★初回相談費用が無料とウェブサイトで見ましたが、交通事故請求を継続して手続きを進める場合、どのくらいの金額を用意しておけばいいでしょうか？

成功報酬制度なので、経費含め手続き途中で費用をお支払いいただくことはありません。また着手金もございませんので、予算の心配なく手続きを開始することが出来ます。

★自分が保険に入っていないくても、被害者全員請求は可能なのでしょうか？

オーストラリアでは自動車登録の際、通称CTP

リビケン読者の投稿ひろば

## TALK to LIC



### ケアンズキッズ!

ケアンズで元気に成長する姿をおひらめしませー!

My name is... 遙 (HALU)

- ★ ぽるちゃん
- ★ 2014年2月17日生まれ
- ♥ 両親: YOSHI & MARI  
君の笑顔がずっと続きますように。



ケアンズ在住の方に、もっとリビケンに参加して頂こうと「読者ページ」を作ってみました。皆様のご投稿お待ちしております!

人気コーナーのペット&キッズ随時募集中!ケアンズについて思うことや身近な出来事なども教えてくださいね~! 宛先: [FAX]07-4041-0301 [メール]info@livingincairns.com.au [郵便]P.O. Box 7790 Cairns QLD 4870のどれでもOKです。



### うちのコナンパー1っ

愛すべき「毛深い」家族のナイスショット!

My name is... マハロ(右)&アロハ(左)

- ★ 種類: トイプードル
- ★ 性別: マハロ男の子 / アロハ女の子
- ★ 好物: なんでもよく食べます
- ★ 特技: おもちゃの取り合い
- ★ 家族: IZUMI & PAUL



# もう1つの世界遺産 熱帯雨林

- 北部エリア
- キュランダエリア
- 南部エリア
- アサートン高原エリア

ケアンズの魅力は、海以外にも街の周りを取り巻く圧倒的な自然の数々。ツアーに参加しなければ、なかなか見ることができないというのも貴重な旅行体験。熱帯雨林とそこに棲む野生動物と触れ合えるのも、「ケアンズ流」の楽しみ方。北部から南部まで、さあ、ケアンズを存分に体感してください！



## 野生動物、いくつ見つけれられたかな？

Aussie Animals  
オージーアニマル



No.1  
カモノハシ

平たいくちばしをもった珍しい動物です。夕方早朝に活動し、必見の価値あり！



No.2  
キバタン

頭の上の黄色い羽がなんともかわいいオウムです。好奇心旺盛で遭撃率↑です。



No.3  
ロックワラビー

ワラビーの中でも岩場に生息しています。小さくて可愛い顔が特徴です。



No.4  
エリシス

羽の表が鮮やかな色の蝶です。1日に数匹見かけたら幸せが舞い込んでくる！



No.5  
ポッサム

かわいい顔のこの動物。BBQの後に、何処からとも無くやってくるかも！



No.6  
カンガルー

オーストラリアの代名詞の動物です。野生のカンガルーの迫力はすごい！！



No.7  
エリマキトカゲ

一斉を風靡したトカゲを、野生で見れるかも！未だに人気不衰な動物です。



# North Area 北部エリア



ビーチエリアの最北端、人気のポートダグラス。  
有名ホテルにゴルフ場。見逃してはいけない世界遺産モスマン渓谷。  
ケアンズ市街地とはまた違ったリゾート地です。

喧噪とは  
無縁の高級感  
漂うビーチ  
リゾート

## ポートダグラス

セレブが休暇を楽しむ場所、お洒落で綺麗な弧を描くビーチなどのキーワードで有名な街。中心部にはいろいろな店が並び、自然・グルメ・買いもの全てが楽しめる。



リゾート  
気分満点の  
お店が  
いっぱい。

絶対  
におさえて  
おきたい  
世界遺産！

## A サンデーマーケット

日曜日はマーケットで賑わう公園。大きな木が影を作り、人々の憩いの場に。少し歩くと教会や桟橋もあり良い雰囲気です。

掘り出し  
もの発見！  
楽しいマーケット

景色の  
良い穴場  
の展望台

## B エスプラネード展望台

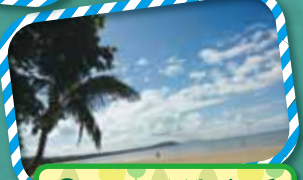
エスプラネード端の駐車場奥の階段を上ると見える絶景。風が心地よく、ビーチが一望できる。

## C フォーマイルビーチ

ビーチの砂が固く歩きやすいので、散歩やピクニックに最適。どこまでも続く砂浜の景色は癒されます。

## ① モスマン渓谷

世界最古の熱帯雨林の中でも景観が美しく心を癒してくれます。マイナスイオンを浴びながら、大自然の迫力を感じる事が出来ます。自然の情報は、ツアー参加がオススメですよ。



# 世界遺産モスマン渓谷とポートダグラス 五感で楽しむ癒しのツアー

世界のセレブにも愛される小さなリゾート地ポートダグラス。きれいなビーチを歩いたり、ショッピングや街の自由散策を楽しめます。

世界遺産モスマン渓谷は世界最古の熱帯雨林の中でも景観が美しく心を癒してくれます。「自然界との調和」を一緒に感じましょう。



毎週日曜日にはサンデーマーケットに行くツアー催行!

地元の人が集まるサンデーマーケットは手作りアート作品やアクセサリーなどの品物が多種多様。マーケット後はゆっくり自由散策。のんびり休日を過ごそう!

ケアンズ市内から毎週日曜日出発。最小催行人数2名。詳しくはHPまで。

→5つ星リゾートホテル「シェラトンミラージュ」にて美味しいアフタヌーンティーで優雅なひと時を。

↑動物園にてランチバイキング。オーストラリアのかわいい動物たちとご対面。



ポートダグラスコネクションズ Port Douglas Connections Mossman Gorge & Port Douglas Tour

## 世界遺産モスマン渓谷とポートダグラスツアー

Tel: 07-4051-9167 mail: info@portdouglas-c.com web: www.portdouglas-c.com

日本語ガイドまたはドライバーガイドが同行





# Atherton Tablelands Area アサートン高原エリア

涼しく過ごしやすい環境が広がり種類豊富な自然が魅力。  
ツアーに参加する事で、野生動物と触れ合えます。昼間と夜のツアーでは見られる風景や動物がまったく違うので、両方参加する方も多数。

日本にはない  
広大な風景!



大迫力  
絞め殺し  
イチジク!?

## ② カーテンフィグツリー

観光で絶対に見逃してはいけない1つ。カーテンのようなイチジクの生命力が伝わってきます。この大迫力は、必見です。ツアーに参加するとガイドさんから色々な説明が聞けるのでより感動です。



## ③ ミラミラ(展望台)

標高1070mの場所に作られた展望台からはアサートン高原を見下ろすように広大な緑の景色が見られます。天気良ければQLD州で一番高い山「バートルフレア」も望むことができます。



みなさん!  
お待ちして  
ますよ~!

トルガのお土産屋で並んでいる馴染みのピーナッツ会社の看板です。意外な大きさに、思わず記念写真!

手作り感  
溢れる無料の  
博物館



美しい程  
真っすぐな滝

## ④ ミラミラの滝

真っすぐに流れる滝、深い森、穏やかな滝壺。そのコンビネーションは見事で一見の価値アリ。ドライブ中の立ち寄りポイントとして人気で、毎日たくさんの方が訪れている場所。



珍獣  
カモノハシが  
見られる!?



## ⑤ ヤンガバラ

NICK'Sというレストラン脇の川はカモノハシの目撃率が高いと評判。夕方が狙いめ。もしかしたら、遭遇するかもしれない!



## ⑥ マリーバ博物館

マリーバ街中にある無料博物館。昔の人の暮らしを再現した展示は歴史を知る上で、とても興味深いです。



## ⑦ 風力発電所

“風の丘”と呼ばれる場所に、20基程の風力発電の風車がそびえ立っています。何とも長閑な景色です。

大迫力の  
巨大“風車”



人気湖畔の  
キャンプ場

## ⑨ ティナルー湖

地元で家族に人気の湖で、近くにキャンプ場も併設。湖は稀に巨大なバラマンディーが釣れ、釣り好きにも人気の場所です。



かわいい  
ロック  
ワラビー

## ⑧ グラネット溪谷

大きな岩が多い溪谷。そこで出会える人気のロックワラビー。野生なのに人懐っこいです。



## ⑩ バリン湖

穏やかで深く、大きな湖は癒やしの場所。湖の周りを取り囲む遊歩道は1周約1時間半と程よい距離。大きな夫婦松もある。



キレイな  
青い湖

## ⑪ イーチャン湖

バリン湖とともにクレーターレイクス国立公園にも指定されている火山湖の湖。泳いだり釣りもでき、家族連れで賑わっています。

# どきどき 夜行性動物探検

会いに来てくれる??

野生のワラビーとご対面、餌付けが出来ます。

どうも！俺のことも忘れないでね

マリバ

ボクが有名なピーナツ君。

トルガ

トロピカルフルーツもしっかり堪能できちゃう！

デザートもオージBBQで美味しいよ！

大人気 午後発 ツアー

珍獣かものはし 静かに探してね!

エリマキトカゲに会えたらラッキー!

大自然の パワースポット! カーテンフィグ ツリー!

ボッサムと一緒に記念撮影もできちゃう

モっ〜大満足の ツアー

白オウムのキバタン だぜ!

バンディクートだよ。どれだけの動物に出会えたかな?

ケアンズ

会いに行こう!

楽しいガイドと一緒に可愛い動物たちに会いに行こう!

Let's Start♪

キュランダ

わいわい楽しみたいならこのツアー!

アリが何十年もかけて作り上げた巨大なアリ塚の前でハイポーズ!

## ロマンティックな夜を過ごすならこのツアー

# 土ボタルツアー



世界8大不思議と言われ南半球の限られた場所に生息している土ボタル。青々とした神秘的な光と幻想的な光景をぜひ体験してください。



オーストラリア開拓時代のたたずまい漂うカントリーレストランにてアットホームな雰囲気であつぎディナー。

カンガルー・ワニ肉の試食やオーナー自ら焼くオージービーフを堪能!ボリュームたっぷりの食事に大満足!

夜行性動物探検と土ボタルの2つのツアーを一緒に楽しめるオプションもあります。  
 【お問い合わせ】ご予約は日本語で24時間OK! 各旅行会社、インターネット販売サイトからもお申し込み可能!  
**07-4031-4141 / 国内フリーダイヤル 1800-242-500** ケアンズ市内のホテルや公衆電話から“無料”でかけられます。  
 info@dokidokitours.com / www.dokidokitours.com 詳しい情報はホームページをご覧ください。

**DOKI DOKI TOURS**  
 HISUI Pty Ltd



# South Area 南部エリア

手つかずの熱帯雨林や澄み切った渓谷が広がるエリア。パロネラパークへ行く途中に車中から見えるピラミッド山やさとうきび畑、牧場などケアンズならではの風景が楽しめます。



自然のすべり台で川へGO!



### 12 ジョセフィン滝

天然のウォーターライダーが出来る渓谷。暑い季節になると家族連れや若者で人気となるスポット。子供だけでなく、大人も楽しめるキレイな渓谷です。

南部のアイコン的存在!

### 13 ピラミッドマウンテン

高さ922m、日帰り登山が楽しめる三角山。登山道は意外と険しいので装備をちゃんとして、出来ればピラミッド登山経験者と一緒に登ってください。頂上からの眺めは格別です。

到達者へのご褒美! 絶景です!

緩やかな流れて自然と一体化!

### 15 ホウルダース

上流はワイルドな渓流があるので景観を楽しみ、下流では子供もゆっくり泳げる透き通った美しい川を満喫できます。展望台も比較的近くにあり、ウォーキングも楽しめます。

清く澄んだ流れてリラックス

南部ビーチと言えばココでしょ!

### 14 アラムストーンビーチ

南部で簡単に行けるビーチ。こじんまりとしているもののBBQ台や芝生の広場があってくつろげる場所です。

夢を形にした森林の中の古城で神秘を感じよう

おいしいディナーも見逃せない!!

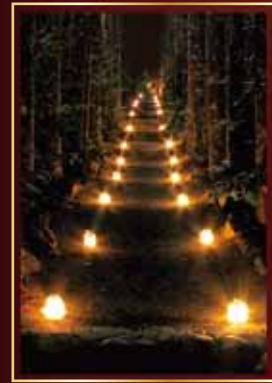
昼とは違う顔を楽しむ

ロマンティック100%

## ライトアップ★パロネラパーク LIGHT UP ★ PARONELLA PARK

創設者ホゼが惚れ込んだ「ミーナ滝」。この滝を見て土地の購入を決めたそう。お城や滝のライトアップは滝の水圧を使った自家水力発電によるもの。

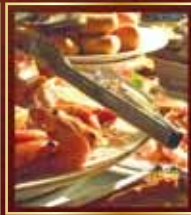
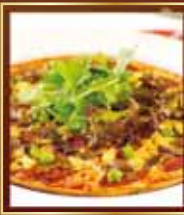
元々は宅配ピザのお店だったロスコース。美味いとの評判が広まり今ではイニスフェイル随一のイタリアンレストランに。



まっすぐな小道。お城建設という夢へ一歩一歩進んだホゼの想いが重なる。



↑建設当初からミーナ滝の水とその滝の水圧を利用して作られた噴水がパーク内の各所に見られる。



→「夢のかけら」がもらえる素敵な特典付き。中身はもらってからのお楽しみ。

↑種類も豊富な本格イタリアンのバイキング。ピザ・パスタはもちろん、デザートも盛り沢山。ティラミスがおすすめ。

お問合せ、ご予約はこちら **1800-627-646** 日本語OK! GTS Global Travel Services  
ケアンズ市内のホテルや公衆電話から無料でかけられます。  
[www.fig-gts.com](http://www.fig-gts.com) 【ケアンズ発】大人\$155 / 子供\$105

人気  
衰えない

# ラフティングに編集部が潜入調査!!

**CAIRNS  
RAFTING**  
@Tully River

日本でも最近では各所で楽しめるようになっていますが、ケアンズの自然ではスケールが違います。今回は、タリー川に潜入調査。44箇所もあるポイントの中から厳選ポイント8箇所を紹介。自然の川は、その日の水量によってまったく違う顔を出すのも、自然を楽しむ醍醐味ですよ。ボートに乗った人は、運命共同体！チーム一丸となり放り出されたり、水をかぶったりと…楽しさは、計りしれない！余りの楽しさに、声を上げすぎて喉が枯れてしまう人も続出。

Let's  
START!

## スタートポイント



上流に到着後、着替えやタオル・貴重品等の荷物は指定の場所へ入れて、さあアドベンチャーの開始!

## ウェット&モイスティ



午前中最後の“早瀬”とか言いながら上から下まで猛スピード!ここまで来ても、まだ午前中!

## コルクスクリー



お腹が一杯になったところで、後半戦一発目のポイント。各所で流れが違うから、侮るなかれ。



## アラームラック



1発目のポイント!初回からインパクト大!写真ポイントでもあるから、笑顔を絶やさずに。

## ザ・シアター



4つのポイントが集まる複合地点。ここを無事通過できるか??怒涛のごとく続くポイントに絶叫!

## ランチ



スタッフがオージーBBQをご用意。お腹ペコペコをガツツリと満たして、午後の後半戦に備えよう!

## カードストーンシュート



ここは別名「ガイドドリベンジ」と言われています。さあ、実際にその名前の由来を体験してみよう!

## タフルドカツ



流れが複雑で、無事にやり過ごせるかな?しかもこの名前とは…。詳しい説明は、じっくりと味わってから(笑)

## ラフティング豆知識



**ボートの中に水が入っても水が貯まらない理由!**  
ボートの内側の端をみると穴が空いています。「セルフペイリングシステム」といい、ボート中に入った水がここから抜けていっています!!



**正しい乗り方**  
ラフティングは端に座るのが基本です。しっかりと足を座席下に引っ掛けて、落ちないように!

### ボートについて

ボートは空気を入れて膨らませているので、鋭利なもので破れてしまうこともあります。最高のサービスを提供するため毎日余念なくメンテナンスしています。ちなみに、このボート約25万円。オールは1本1万2千円だとか…。

### ラフティングの最高の楽しみ方

ボートは6~7人+ガイド1人の8人乗りです。まずは、チーム一丸となって、リバーガイドさんの指示をしっかりと聞きながらみんなで力をあわせてゴールを目指しましょう!そして、自然を相手にするアクティビティなので安全が一番大事です。



### ラフティング時に身につける必須アイテム

水着とスポーツサンダルを持参し、現地でライフジャケット、ヘルメットを着用します。サンダルをお持ちでない方、水着の上から着るサマーウェア、ウェットスーツなどもレンタルしています。オールを持っていざ出陣!

## ツクザク



3つのポイントが並ぶ複合ポイント。連続して現れるポイントに、息つく暇さえ与えない楽しさ爆発!

ラフティングの楽しさ



## ファイニッシュポイント



大興奮の連続に満面の笑顔が溢れます!自然を楽しむ最高のアトラクションに満足の声が後を耐えません!

# ミナサーン! シカリ、ツカマテ!

## 弾ける楽しさ! 迫りくる興奮!

ケアンズNo.1ラフティング

おトク情報あり! アクセス!

**GOUPON**  
クーポン持参で、レンタルサンダル無料(他社予約でもOK)  
[タリー川、パロン川共通] 有効期限 2014年12月31日まで  
※1クーポンに付き同予約グループ全員(最大7名まで) ※お支払いの際に提示ください。  
"FREE SHOE HIRE" 7pax maximum at a coupon

TEL: 07-4030-7990 WEB: [www.ragingthunder.com.au/japanese/livingincairns.htm](http://www.ragingthunder.com.au/japanese/livingincairns.htm)

女性&子供にも大好評!

熱帯雨林のロープコース

屋外に脱走?! 市内を一望!

市内中心部にある大人気アトラクション

# アスレチック

# アドベンチャー-ZOOM

Cairns ZOOM and Wildlife Dome

ケアンズズーム&ワイルドライフドーム

TEL: 07-4031-7250

MAIL: info@cairnsdome.com.au

営業時間: 毎日 9:00-20:00 [予約不要]

料金: [大人] \$45~ [子供] \$27.50~

※6歳以上、身長120cm以上、体重120kg以下

※免責同意書あり

直接予約の際に本誌持参で、特製カラビナプレゼント!

え!?ワニの頭上をロープ1本で滑降!

MAP: P.27 B2

## World Heritage Kuranda



特筆すべき生態系を持っていること」といった理由から、1981年に世界遺産に指定されたグレートバリアリーフは長さ2000km、面積にして3500万ヘクタールと、イタリア一國よりも広く、世界で最大の世界遺産指定地域です。

【世界遺産の指定条件(以下のうち少なくとも1つを満たす必要があります)】

- ★地球の主要な返還を表している
- ★地学、進化、人的環境などの継続的なプロセスを表している
- ★自然の美しさを表している
- ★絶滅の危機に瀕する動物の生息地になっている(ちなみにクイーンズランドの熱帯雨林は上記の全てのカテゴリーを満たす、大変貴重なエリアとなっています)

### 「キュランダ」って何が世界遺産? 見所って何?

1988年にこの熱帯雨林を保護していくように世界遺産「ウェットロピックス」という名称で登録されました。この熱帯雨林は1億2,000万年を超える「世界最古」の森です。熱帯雨林は、地球の気候変化に伴い、熱帯性気候と降水量が高いという条件のもと、クイーンズランド北部に残された貴重なエリア。現在オーストラリア全土の面積のわずか0.01%しかなく、そのうち90万haがケアンズを挟む、タウンズビルからクックタウン間に点在しています。よって世界遺産なのです!

この地区の熱帯雨林に生息する植物の種類の多さは世界の他に類がなく、中には樹齢3,000年以上のバームツリーや、何万年も前から姿を変えていない原生植物等、珍しいものが生育しています。そんな植物が本当のキュランダの見所ですよ。

### そもそも世界遺産とは?

ユネスコを代表して発足した世界遺産委員会による「世界遺産会議」で、文化、自然など遺産として保護すべきものとして選定された場所を、「世界遺産」と呼びます。オーストラリアは、世界でもいち早くこの会議に参加した国で、遺産への高い保護意識を表明しています。

パリのセーヌ河岸、ポーランドのアウシュビッツ収容所、インドのタージマハールなど1999年の時点で世界158ヶ国、582ヶ所が世界遺産の認定を受けています。オーストラリアには世界遺産指定地区が13あり、ケアンズ周辺では熱帯雨林とグレートバリアリーフが有名です。

「地球の変革段階を示す顕著な例であること」、「生態学的、生物学的に現在進行中の進化における顕著な例であること」、「特筆すべき自然現象であること」、「多様な生物の保護において、重要で

# RAINFOREST KURANDA

## 世界最古の森に囲まれたキュランダ

気候が急激に変化するまで地球上を覆っていた古代の森。

熱帯雨林は、地球の気候の変化に伴い、熱帯性気候と降水量が高いという条件のもと、クイーンズランド北部に残された大変貴重なエリア。現在、オーストラリア全土の面積のたった0.01%しかなく、そのうち90万haがケアンズを挟む、タウンズビルからクックタウン間に点在しています。当地区の熱帯雨林に生息する植物の種類の多さは世界中他に類がなく、中には樹齢3000年を越すパームツリーや、何万年も前から姿を変えていない原生植物など珍しい植物も生育しています。この貴重な熱帯雨林を体験するには、熱帯雨林ツアー、乗馬、スカイレール、車で行って散策道を歩く、といった方法があります。



### ケアンズ周辺の 熱帯雨林 進化年表 World Heritage Rainforest



#### 2億5千万年前

まだ世界はPangeaと呼ばれる陸続きの大陸でした。次第に北のLaurasiaと、南のGondwanaの2つに分かれていきます。オーストラリアはGondwanaの一部でした。



#### 1億8千万年前

2つの大陸がさらに分離を始めました。オーストラリア大陸は5千万年前に孤立したとされ、植物や動物は隔離された状態でこの大陸に保存されることとなったのです。



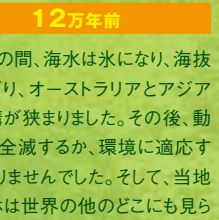
#### 2000万年前

オーストラリアは徐々に南へ移動。他の土地から完全独立しました。アジアプレートに接触していたので、アジアとオーストラリアを移動する動植物もありました。



#### 12万年前

氷河期の間、海水は氷になり、海抜が下がり、オーストラリアとアジア間の溝が狭まりました。その後、動植物は全滅するか、環境に適応するしかありませんでした。そして、当地の熱帯雨林は世界の他のどこにも見られない動植物の逃げ場となりました。



#### 1億4千万年前

カモノハシの祖先。進化の途中で種を絶やしてしまった。



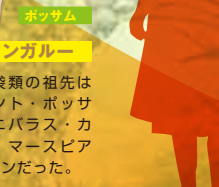
#### 恐竜絶滅

熱帯雨林で進化した初の鳴き鳥。その後、世界中に広がった。



#### 木登りカンガルー

現在の有袋類の祖先はジャイアント・ポッサム、カーニバラス・カンガルー、マースピアル・ライオンだった。



#### バナナ

バナナはジンジャー、ウエイトアワイル、コウモリ、ネスミと共にアジアからやって来た。

#### ヒト

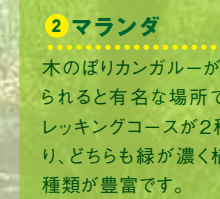


### 編集部オススメ! 熱帯雨林鑑賞スポット

古代の森を感じて、楽しめる「癒し」のスポットを一部ご紹介!



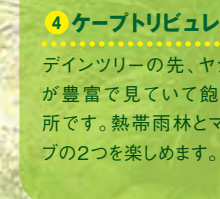
**1 モスマン渓谷**  
高低差が無いので、本格的な靴が無くても気軽に歩けます。そのままの森の美しさがあり、珍しいポイドフォレストドラゴン(トカゲ科)に会えるかも!?



**2 マランダ**  
木のぼりカンガルーがよく見られると有名な場所です。トレッキングコースが2種類あり、どちらも緑が濃く植物の種類が豊富です。



**3 センテナリーレイクス**  
街のすぐ近くにも関わらずとても静かで、様々な植物と湖があります。そのためバードウォッチングで人気の場所です。



**4 ケープトリビューション**  
デインツリーの先、ヤシの種類が豊富で見ている飽きない場所です。熱帯雨林とマングローブの2つを楽しめます。

### Evolution

この地球上に人類が誕生する遙か昔、今から35億年前より、当地域には数多くの動植物が、その進化の過程を辿ってきました。



日本人スタッフ 日本語メニュー 子供用ハイチェア

01 Stillwater Sweets

地元食材で作った人気キャンディー  
オーナーKIMさんの手作りソフトキャンディーはキュランダの人気お土産の一つ。材料はすべて地元産、無香料、無着色のキャンディー。フルーツ味や抹茶味など、どのフレーバーも素材の味が濃縮されておいしい!お手頃価格でお土産用のまとめ買いに◎。



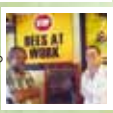
お店で作られた新鮮なキャンディーをどうぞ

COUPON 100gバック10コ購入すると追加で2コプレゼント!

住 17 Therwine St. Kuranda ☎ 14種類の果物の10:00~15:00 ☎ 無 ☎ 4093-8665 味が楽しめる人気 ☎ www.stillwatersweets.com のMix(\$3.95)。

02 Honey House Kuranda

創業55年のハチミツのスペシャリスト  
トロピカルな花から集められたハチミツはどれも上質でフレッシュ。ハチミツを使った医薬品もあり。実際に巣作りの様子が見られる店頭は必見。



住 7 Therwine St. Kuranda ☎ 9:00~15:00 ☎ 無 ☎ 4093-7261 ☎ www.honeyhousekuranda.com

03 BAMBOO CANTINA

ここだけの味!!を味わう



本場インドネシアでも中々味わえないビーフندگانカレーが登場!!本格的スパシーな味は夏のケアンズにピッタリ。定番メニューも◎。



住 オリジナルマーケット内入り口Bの階段を降りて左側 ☎ 10:00~15:00 ☎ 月 ☎ 0478-612-606

05 Sushi Momiji

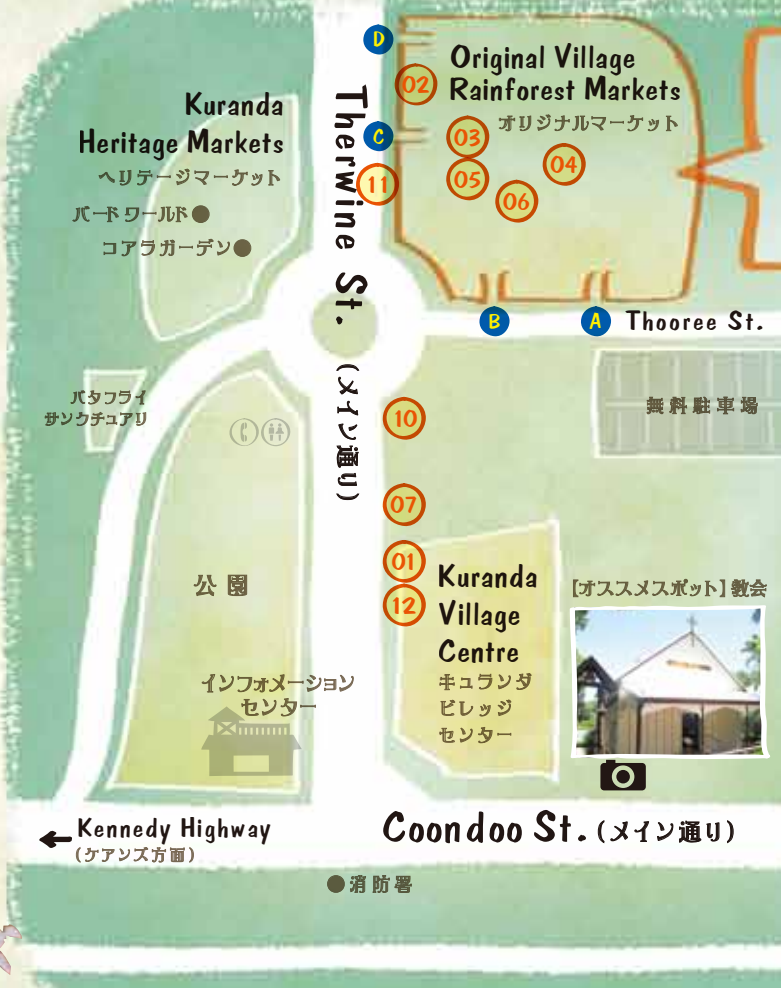
キュランダで極上の海鮮丼、発見!!



オリジナルマーケットの階段を下りてすぐ左にあるSushi Momiji。この海鮮丼を食べるためにキュランダに行く価値アリのクオリティーの高さと豪華さは必見!!(仕入れ状況により内容が写真と異なる場合がございます)また定番の醤油ラーメンも始めました。他にも和食メニューは盛り沢山。手軽に食べられる手巻きがあるのもうれしい。本物を食べるにMomijiへ急げ!!



住 上記地図内、入り口BもしくはCの階段降りてすぐ左 ☎ 10:30~15:00 ☎ 日・祝 ☎ 0439-286-821



3店舗共通COUPON BUSK・MOMIJI・HAYABUSAでご飲食された方、リビケン見たで3店舗共通割引券プレゼント!詳しくは店主まで

04 響 BUSK

散策で疲れた身体に店主のお茶がしみ込みます  
日本茶の味を崩さずブレンドの風味を出すお茶は繊細な香りと深い味を奏でます。店主のこだわりで淹れるお茶は特に格別。景色とお茶に癒される一時を。お土産にも喜ばれる茶葉も本家価格にて販売。

- ★ゆーかり緑茶 (ローカル支持1番) 抗菌成分ユーカリフトールが含まれていてスッキリとした味わい。
- ★まんご焙じ茶 (女性に人気No.1) 焙じ茶ベースなのでカフェイン、タンニンが少なく妊娠中でも安心。
- ★しょうが玄米茶 (人気急上昇中) 体を暖めてくれるので冷え性や風邪に。香ばしい玄米の風味も◎。

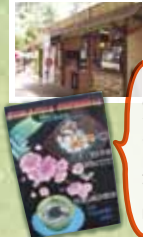


住 Kuranda Original Market Shop 32 ☎ 10:00頃~15:00頃 ☎ 月 ☎ busk@hotmail.co.jp

06 HAYABUSA of KURANDA

新商品「青のりなまこ餅」が登場!!

本物の和の味が楽しめるHAYABUSAで「青のりなまこ餅」が新登場!!青のり特有の磯の香りがする薄い塩味のお餅はもちろん手作り。また、この度人気商品のあんみつ&ところてんがお持ち帰りできるようになりました。自宅でゆっくり楽しむのも◎。さらにHPも完成!商品の詳細はこちら。▶http://hayabusakuranda.wix.com/dorayaki



住 Kuranda Original Market Shop 31-A ☎ 10:00~15:00 ☎ 火 ☎ 0437-763-238





オリジナルマーケット入口

A この看板の駐車場が近道! B 建物を抜けるとマーケット C アイス屋向いの細道が裏ルート D マーケットの大きな看板が目印



スーパーマーケット

【オススメスポット】  
街中にあるアート作品



スカイレール乗り場



キュランダ駅



郵便局 ● 警察

Barang St.

キュランダ駅 Kuranda Station  
スカイレール乗り場 Skyrail

08 キュランダキャンディキッチン  
Kuranda Candy Kitchen



甘い香りの店内でオーナーのメルさんとクリスさんがかわいいキャンディを作っています。オーストラリア産の材料を使用し、添加物や人工防腐剤を一切使用してません。お客様も安心。お土産にも大人気。  
COUPON  
リビケン持参につき、10袋購入すると追加で1袋プレゼント

住 21 Coondoo St. Kuranda ☎ 9:00~15:00 休無  
☎ 4093-9363 🌐 www.kurandacandykitchen.com.au

07 オーストラリアンブッシュストア  
The Australian Bush Store



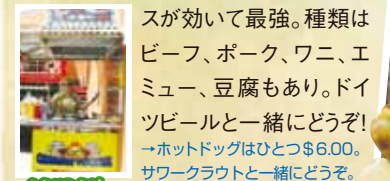
他とちょっと違うものをお探しのあなたに  
オーストラリアンブッシュストアなら“一味違う”を見つけることができます。オーストラリア、地元産の商品が沢山あり、お土産には最適。ここでしか買えない商品も多数あり。日本語が話せるスタッフもいてあなたの欲しいを見つけてくれるはず。

帽子からブーツまでトータルコーディネートが可能!  
COUPON  
リビケン持参で10%OFF ※割引対象外商品があります。見つけられず。は。ず。

住 17 Therwine St. Kuranda ☎ 9:30~16:00 休無  
☎ 4093-8850 🌐 www.australianbushstore.com

12 ジャーマンタッカー  
German Tucker

キュランダ名物のホットドッグがコッぷといソーセージを豪快に食らう!  
「うちのソーセージは世界一!」と豪語する超巨大ソーセージはドイツの伝統的レシピで手作り。ジュシー&スパイスが効いて最強。種類はビーフ、ポーク、ワニ、エミュー、豆腐もあり。ドイツビールと一緒にどうぞ!  
→ホットドッグはひとつ\$6.00。サワークラウトと一緒にどうぞ。



COUPON  
ホットドッグ&ソフトドリンク(缶) \$7  
ホットドッグ&ビール \$11

住 Therwine St. Shop14 Kuranda ☎ 9:30~15:00 休無 ☎ 4093-7398



うちの店は宇宙人も食べに来るほどの人気なんだぜ!

10 テラノヴァギャラリー  
TERRA NOVA GALLERY



私と妻は額縁は手作りです

地元アーティストやオーストラリア産の手工芸品を販売している老舗画廊。素敵なお土産やプレゼントを見つかります。

COUPON  
リビケン持参につき、\$20以上お買い上げの方、10%OFF

住 15 Therwine St. Kuranda ☎ 9:30~16:00 休無  
🌐 www.terranovagallery.com.au

11 キュランダアイスクリーム  
Kuranda Icecream

20年近く前からアイスクリームを売ってるよ!

名物クリフおじさんの手作りアイスはやさしい味♥シングル\$4、ダブル\$6.50。日本語ギャグもお楽しみに!



住 Therwine St. Kuranda ☎ 9:00~16:00 休無  
☎ 0419-644-933 🌐 www.kuranda-icecream.com.au

09 キュランダレインフォレストコーヒー  
Kuranda Rainforest Coffee

店内でもゆっくりくつろげる  
キュランダ憩いの場

日本人好みのコーヒーが楽しめるKuranda Rainforest Coffee。広々とした店内であなたのお好みのコーヒーをゆっくりとお楽しみ下さい。コーヒーに合うケーキなどもあります。お土産に最適な



お店で丁寧にローストされたマリーバ産の袋詰めコーヒー豆もご購入いただけます。

住 17 Thongon St. ☎ 9:00~15:30 休無 ☎ 0414-790-034

キュランダ列車不催行日

10月20日(月) / 21日(火)  
11月6日(水) / 7日(金)  
12月4日(水) / 5日(金)  
25日(水)

スカイレール不催行日

12月25日(水)



グリーン島で

# 空・陸・海を制覇!

ポンツーンで

日本ではできない「ひと味違う」を体感しよう!



僕と一緒に世界遺産を満喫しませんか?

遊んだ後はおいしい食事ですらに満足。

## グレートアドベンチャーズで行く

### グリーン島・ポンツーンツアープラン

グレートアドベンチャーズには日帰りツアーが盛りだくさん。オススメのツアーをご紹介します。

#### Plan A とことんグリーン島派

一日をグリーン島で過ごすなら「ディスカバリーツアー」をオススメ! スノーケル用具レンタル、グラスボトムボート、オリジナルのビーチバッグが含まれたグリーン島をたっぷり楽しめるツアーです。

#### Plan B ポンツーンでアウターリーフを満喫派

世界遺産のグレートバリアリーフに浮かぶグレートアドベンチャーズの2階建てポンツーン(海上デッキ)で過ごすツアー。こちらにはおいしいビュッフェ(バイキング)ランチが付いています。

#### Plan C 欲張りグリーン島+ポンツーン派

一日にグリーン島とアウターリーフの両方を楽しめるはグレートアドベンチャーズだけ!グリーン島で2時間、アウターリーフで3時間の滞在が出来る、贅沢満喫の1日を過ごせます。

## 1 グリーン島・ポンツーンのアクティビティをチェック!

詳しくは、隣のページを参考に!

どれに挑戦しようか迷ってしまう。初心者でも安心して楽しめます。

アクティビティ名	説明	評価
1 パラセーリング	快適な2人乗りシートで大空からグリーン島の絶景を望もう。大人同伴であれば10歳以上からOK。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★★★ 簡単度 ★★★
2 シーウォーカー	泳げない方・お子様やご年配の方まで安心して海中散歩が楽しめます。眼鏡をかけたままでもOK。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★☆☆ 簡単度 ★☆☆
3 カヤック	波がないので簡単に漕ぐことが出来ます。少しビーチから離れたとウミガメを見ることがも。	チャレンジ度 ★☆☆ 満足度 ★☆☆ スリル度 ★☆☆ 簡単度 ★☆☆
4 スノーケル	透明度が良いので潜らなくても海中を観察できます。ライフジャケットを着れば泳ぎも◎。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★☆☆ 簡単度 ★☆☆
5 体験ダイビング	ライセンスを取得していなくてもインストラクターと一緒に潜り水中の世界を楽しめます。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★★★ 簡単度 ★☆☆
6 グラスボトムボート	底がガラス張りになったボートでサンゴや魚などの水中世界を気軽に覗くことができます。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★☆☆ 簡単度 ★★★
7 半潜水艦	半潜水艦でのサンゴ礁観覧は見もの。サンゴに接近し、形状を横から観察できます。	チャレンジ度 ★☆☆ 満足度 ★★★ スリル度 ★★★ 簡単度 ★★★
8 スキューバドゥー	水中バイクに座り、ボタンひとつで簡単操作。歩くスピードでゆっくりと海中を楽しめます。	チャレンジ度 ★★★ 満足度 ★★★ スリル度 ★☆☆ 簡単度 ★☆☆

グリーン島アクティビティ    グリーン島&ポンツーンアクティビティ    ポンツーンアクティビティ

## 2 他にもあります! ゆったりゆっくりアクティビティ

どきどきするアクティビティはちょっと...  
という方にはこちらをオススメ! のんびり満喫して下さい。

### グリーン島... Slow time ♪



プール



ウォーキング

グレートアドベンチャーズご利用の方だけが使用可能。冷たいビールと共に日焼けした体をクールダウン。

インフォメーションセンターで散策ガイドを借りて珍しい植物や鳥を観察しよう。約30分で1周できます。

### ポンツーン... Slow time ♪



サンデッキ



海中展望台

360度エメラルドブルーの海を望めます。スノーケルしている人を眺めたり、日光浴をしたりと楽しもう。

大きな魚が窓のすぐそばまで来てご挨拶。壁には魚図鑑があるので何種類見つけたか数えてみよう!



グレートアドベンチャーズへのお問い合わせ

【国内フリーダイヤル】1800-079-080



わからないことはインフォメーションで尋ねよう!

# GREEN ISLAND MAP



グリーン島アクティビティの予約は各番号の場所で申込もう!



Are you Ready? 準備はOK?!

詳しくは日本人スタッフに聞いてね。

Reporter Kenjiさん(左)

カラオケにて大好きなダイビング仕事の疲れを癒し、マイクを手放さないベテランダイバー。

新体験! 誰にでもできる海中散歩

## ② Seawalker シーウォーカー

泳げない方でも海中を楽しめちゃう。丸いヘルメットをかぶり普段と変わらない感覚で海中を感動体験! ライセンス不要で説明は全て日本語だから安心。お子様(12歳、身長140cm以上)やご年配の方でも参加できますよ。



君が目立ちたがりやのギャビン君?



世界遺産グレートバリアリーフの砂を裸足で歩ける!



フレンドリーすぎる魚がどんどん近寄ってくるのは大興奮!



ダイバーと一緒にたがらないさ〜♪

プロのカメラマンに特別な思い出を撮ってもらおう!

お問い合わせ

Seawalker Green Island TEL 040-758-1096  
www.seawalker.com.au japan@seawalker.com.au

日本語でお問い合わせください。当日グリーン島行きの船内でも予約OK!



さかな目線で泳ごう!

## ⑤ DIVING 体験ダイビング

体験ダイビングにはインストラクターが随時同行。もちろん丁寧に講習しますので初めての方でも安心してサンゴや海中生物を間近で観察できますよ。世界遺産へ接近、息のむ海中探検へLet's Go!



僕が案内します!



↑←400種類以上の色とりどりのサンゴ礁は「海の花畑」。

→クマノミやウミガメに会える確率も高い。



グリーン島・ポンツーン行きの船内にてお問い合わせください。

グリーン島の美しい景色を見下ろそう!

## ① Parasailing

Parasailing Green Island  
パラセーリング

大空を「飛ぶ」体験! 上空50mまでフワフワと舞い上がり、鳥になった気分。エメラルドブルーの海と、緑に輝くグリーン島の美しい景色を空から眺める贅沢なものはないね! 着替えずにそのままの格好でOKなもの嬉しい。



自然色のコントラストを眺められるのは上空だからこそ。言葉では表せないほどの感動体験!



写真撮るよ〜! ビックスマ〜イル♪



イヤッホー! 風が気持ちいい! 最高!

陽気なスタッフと共に笑いのひと時。ボートにも乗れるので、スピードも楽しめますよ!

お問い合わせ Parasailing Green Island

グリーン島行きの船内またはグリーン島桟橋先端のカウンターにて受付可能。当日申し込みもOK!

熱帯魚とサンゴを堪能できちゃう!

## ④ SNORKEL

スノーケル

初心者でも十分に楽しめるスノーケル。水面で呼吸ができるので疲れずに水中世界を観察できます。グリーン島のオススメスポットは桟橋の近く。ポンツーンは水に入るとすぐに魚が見られます。ツアーにも参加してみては?



すごい! こんなに魚が...

ツアーに参加するともっとすごい!

ライフジャケットを着用すれば楽チン。スノーケルの使い方はスタッフに気軽に聞いてね。



グリーン島・ポンツーン行きの船内にてお問い合わせください。

世界遺産で出来るのはケアンズだけ!

## ⑧ SCUBA DOO スキューバドゥー

SCUBA DOO

簡単楽しい〜

ポンツーンでできるアクティビティ。泳ぎに自信がなくても大丈夫。きれいな魚や珊瑚が見られるポイントへガイドが案内します!



水深3~4mの世界では何がみられるかな?



お問い合わせ SCUBA DOO TEL 07-4044-9944

www.scubadoocairns.com.au/ja info@scubadoocairns.com.au 【日本語OK!】

お泊りのホテル、各ツアーデスク、当日船内でも承っております。



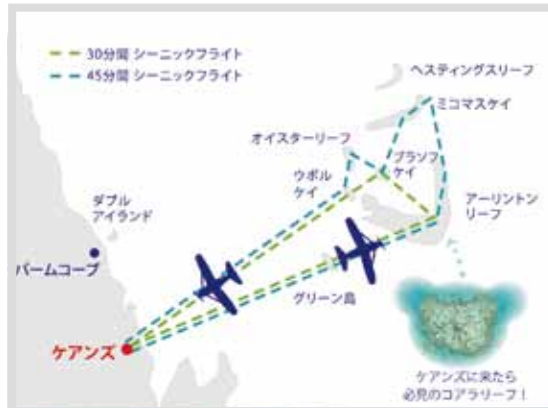
Check!



Fly Sea Eagle Cairns Australia

フライ シーイーグル

Tel 0448-531-704 mail scenictrans.au@gmail.com



### 空からのパノラマでしか味わえない世界最大の珊瑚礁群

グレート・バリア・リーフの醍醐味は、やはり空から眺めるのが一番。フライシーイーグルの遊覧飛行は、ケアンズ空港から小型飛行機で出発。気軽に参加できる人気の30分コース、飛行時間が1.5倍長く満足度の高い45分コースがあります。ツアー所要時間は2時間以内ですのでスケジュールの空いている時に参加できます。帰国日の朝一番に飛行できるアーリーバードフライトも人気です。その他新婚旅行にピッタリな「二人で貸切! カップル専用機チャーターフライト」や夏休み向け「家族で貸切! ファミリーチャーターフライト」などもあります。23年の実績を持つフライシーイーグルは、日本人スタッフも常駐し安全至便。感動のフライトを約束します。

### More Information

写真はケアンズに来たら必見の「コアラリーフ」30分フライトまたは45分フライトどちらでもご覧いただけます。【料金】お一人30分フライト\$175 / 45分フライト\$220 大人子供同額(2歳以下は参加不可) ※ケアンズ市内往復送迎付き (空港送迎も可能)

MAP:P.28 J1

# THE GREAT BARRIER REEF 通信

プロダイバー-KENJIが青の国からHOTとNEWをお届けします!

## Welcome to the GBR World!



ダイビングしたことない人も、ハマっちゃってる人も必見! ダイバー-KENJIさんが現場からGBRの魅力をお伝えします☆



### Profile

稲井謙二 / 1970年2月26日生。GBR 水中ガイド&ダイブコース歴16年。ケアンズにてPADIインストラクターコース開催中。 <http://scubaexpertaustralia.com>

## 潮汐とダイビング

月の引力は潮汐の要因になる



潮汐とは、主に天体の引力作用により海面が周期的に昇降する現象のことを指します。私達ダイバーはこの潮汐を理解した上で潜水計画を立てる事が必然です。今回は海洋ダイビングに大きな影響を与える「潮汐」についてお話していきます。

天体同士は互いに重力が異なるため、引き寄せ合う力が発生します。月の重力は地球に影響を及ぼし、太陽と共に潮の満ち引きを起こします。太陽は大きな重力を持っていますが遠い距離にあるため、地球に及ぼす潮汐力は月の約半分になります。月により近い側の地球表面が、引力により引き寄せられ水面が持ち上がるのです。面白いことにその反対側も持ち上がります。これは月からより離れている裏側は月からの引力が弱い分だけ、地球の公転による遠心力の影響を大きく受けるからなのです。では、その中間(月から90°離れた位置の海面)はというと、月から見て斜め方向に引力が働くため、引き寄せる力はわずかに地球の中心向きになり、水面

が下がるのです。海面が最も低くなる時を干潮(かんちょう)、最も高くなる時を満潮(まんちょう)といいます。もちろん地球は1日にほぼ1回転するので月に1番遠い時と近い時に満潮を迎え、それぞれの間干潮を迎えます。

よって、日によって若干異なることもありますが、1日にほぼ2回ずつ満潮と干潮を迎える訳です。干満差が激しいほど潮の流れは速くなるので、流れを上手に利用してドリフトダイビングが楽しめます。

ダイビングでは、満潮時の潮止まり(ぴったりと潮が動かなくなる時間)がベストコンディションだと良くいわれますが、地域の特性により大きく異なります。海洋生物は主に大潮(太陽と地球と月が一直線になる時)を選んで産卵するといわれています。ウミガメやサンゴの産卵もこれら干満による影響を大きく受けていると言えます。

自然の法則を理解する事により海の楽しさが倍増するダイビング...この神秘的な水中世界を是非皆さんにも満喫してもらいたいものです。



大潮の干潮時

写真協力 / Satoshi Kajimoto



### Profile

根本 聡 / 水中写真歴14年GBR歴7年。GBRであ会いしましょう!!色々な写真はコチラ⇒<http://www.seabreeze-photo.com>



TOMO

# 現地ガイドに



MITSURU

## 聞かずに誰に聞く!?

### トモとミツルのケアンズ談話

今回はトモとミツルがケアンズ近郊で採れる「当地産マッドクラブ」がオーストラリアマッドクラブは地産地消で食べるのが定番。マッドクラブを食べるならオカールレストランがオススメ。

今回のツアーはやっぱり「ケアンズに来たら絶対に外せないツアー・レストラン」。これを抑えてもらわないと僕達も皆様に日本にお見送りすることができません！笑

トモ(以下トモ) まずはワイルドハリアリーフ代表はミルマステイクルズや。

ミツル(以下ミツル) そうですね！世界遺産GBRRには約600の島々があるけど、このケアンズ港から日帰りでできるツアーで一番のオススメはミルマス!!

トモ 海のツアーで一番気になるのが天気やと思うけど、ミルマスは晴天率No.1のポイント。市内が大雨でザーてなってもここは晴れ時々晴れってのが多い。

ミツル 時々じゃないですか!?

トモ 海の透明度も抜群で、泳いでいる綺麗な魚やサンゴ礁を見てみたい方はとにかく必見！明るい日本人スタッフによる極め細やかなサービスもいろいろね。



トモ 続いて熱帯雨林代表、キュランダ観光。

ミツル さっきから代表、代表ってワールドカップにめちゃ影響されてますね。でもガイドは生の声を届けるのが仕事、流行に敏感なトモさんステキ!

トモ 言わずと知れた大定番ツアー。キュランダ列車とスカイレール、もうこの2つは有無を言わねに乗ってほしいわ。

ミツル 特にファミリーには水陸両用車アーミーダックもオススメですね。

トモ 子供の満足度はNo.1間違いなしやろ! あっ、もうひとつ満足度No.1あったわ。ケアンズのアイドル、コアラ! 俺もアイドルガイドやけど、コアラには勝てんわ。

ミツル いやいやトモさん、コアラには余裕で勝つて...ないか(笑)。お前のトモさんもちょうど相手が悪いですね。

トモ 動物園でも圧倒的人気を誇るコアラ。やっぱりケアンズ来たらコアラ抱っこして写真とってハム太郎!!

ミツル ハム太郎って...何の動物と写真撮るか分からないじゃないですか! でもコアラとの記念撮影もいけば、オースメなのがコアラと一緒に朝ごはんツアー。レストランの朝食会



場にコアラが遊びに来てくれますよ。

トモ いやいやんーアイドルコアラにお触りOK! 写真もOK! 30分間触りたい放題♪

ミツル トモさんが言うところネタみたいに聞こえちゃうのは気のせいでしょうか。なんかアイドルガイドっていつより変態オジサンみたいですよ!

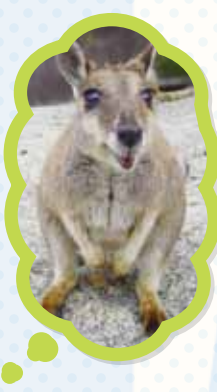
トモ アイドルコアラと直接触れ合えるなんてどら魅力的やんか。秋葉原もビックリの街ケアンズやね。

ミツル このツアーに参加した後のみんなのケアンズの待ち受け画面は、コアラのドアップショットに変わると聞いてます!

トモ ミツル、ケアンズは昼だけやないで、夜もツアーが豊富やで。

ミツル 分かってますよ、トモさん。オーストラリアの動物は夜行性が多いの星が綺麗ですよ!

トモ この2つを一度に同時に楽しめんのが満天の星空とワイルドアニマルウォッチングツアーやな!

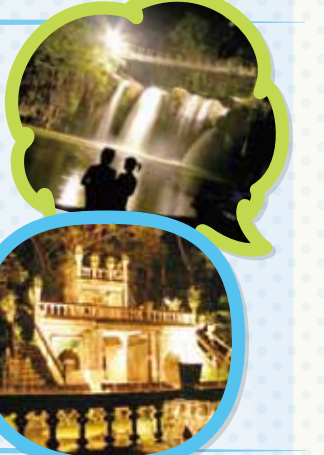


ミツル 『一度に』と同時に『して』、頭が頭痛を痛みたに同じでって一回言っちゃってますよ!?

トモ 日本では見れん南半球の星座はもちろん、天気さえよければ天の川まで見えますよ。

ミツル そして星空観測の場所は野生のロックスワラビー生息地。ワラビーと一緒に星空観測ができる所は日本全国どこ探してもないですよ。

トモ このツアーはディナー後に参加できるのもいいよね。パッケージツアーに食事が含まれる人も多いと思うけど、そんな人にもオースメやな。



ミツル あとは旅行中に非日常的な体験をしたい人にとっておきの文化遺産がありますよ。

トモ 訪れたみんなを感動の渦に巻き込む...その名もハバナパーク!

ミツル そうそう、激辛の...って違う! パ・ロ・ネラ、パロネラパーク! 何年ガイドやってるんですか!?

トモ ガイドブックには必ず載ってるし、知っている人も多いやろ! けど、このパロネラパークはただ見るだけではイカン! ライトアップで見ると!

ミツル ライトアップで見ると、お城がより幻想的に見えていい雰囲気ですよ。さらに空を見上げたら流れ星が見えたり...涙を流す人も番多い大感動ツアーです。って、あれ? トモさん泣いてるの!?

トモ あ、思い出し涙しっちゃった。俺みたいなロマンチストはパロネラパークに行くんやったら夜の方がいいかな。

ミツル 最後は一番重要なポイント! 食事! ケアンズでの滞在が3~4日の人が多いから、最低3回ディナーを食べる機会がありますよ。

トモ せっかくならオーストラリアに来たなら、この地元料理を食べて帰ってほしいですね。

ミツル 俺もミツルに賛成! オーストラリアと言ったらオージービーフやろ! しかも日本では見かけんケアンズしかない「石焼きステーキ」が楽しめるで。

トモ 熱々に焼かれた石の上で自分で焼き加減を調節しながら食べるってやつですね!

ミツル 俺はな、あの厚いオージービーフがどえりゃ好きやわ。間違っても自分の手を焼いたらイカンで。

トモ そんなことをするのトモさんだけです。この石焼きステーキが食べられるレストランはケアンズ市内に数軒あるけど、オースメはダンテイスローケーションも港の目の前で雰囲気いいですよ。

トモ あとはシーフードやな。牡蠣、海老なんかを焼いた食べると、コッスレストラン。時間無制限のバイキングは外せやろ。

ミツル 僕はやっぱりケアンズ近郊で採れる「当地産マッドクラブ」がオススメ! マッドクラブは地産地消で食べるのが定番。マッドクラブを食べるならオカールレストランがオススメ。



トモ やべ。あのでっかいマッドクラブ、食べたくなってきた。ミツル、今晩行く!

ミツル そう来ると思っても予約しておきましたよ。マッドクラブは予約必須ですからね。トモさん今晩「手」になりませ!

トモ T&M 以上、絶対に外せないツアー・レストランでした。ケアンズに関する何でも質問があれば、いつでもオアフアラウンジに来てね! いつでも元気の僕達がお待ちしてます!

### PROFILE



#### 吉村 智之

【ガイド歴】10年  
【出身地】岐阜  
【トレードマーク】大きなめがねと天然パーマ  
【趣味】ダイビング、料理、旅行、一人遊び

#### 伊藤 充

【ガイド歴】4年  
【出身地】埼玉  
【トレードマーク】ガイドが一番の色白  
【趣味】釣り、サッカー旅行、モノマネ研究

1号店

オーストラリアギフト専門店



当店は  
ナイトマーケット内  
に2店舗  
ありますよ!



【店長ナナエさん】

レインフォレストギフト1号店では、オーストラリアギフト全般を販売、毎夜世界中からの観光客でにぎわっています。チョコレート、マカダミア、ジャーキー、ホホバオイル、アポリジニアートなど豊富な品揃え。広〜い店内を隈なく見て回ってください。必ず欲しいものがみつかるハズ!日本人経営のお店ですので、スタッフ全員がきめ細やかに日本語で親切対応いたします。

Staff EIKO オススメ

ホホバオイル  
シリーズ



安心のオーストラリア産。テレビ番組や雑誌に頻繁に登場し、オーストラリアで一番有名なホホバオイル。  
①30ml②85ml③100ml④200ml⑤新発売!究極のホホバオイルアルティメット。



マヌカハニー-400+  
UMFはもう古い!正確な最新規格MGOでピロリ菌を退治



プラセンタ100%原液  
シミやしわに直接働きかけるプラセンタ原液。アンチエイジングに最適。



プラセンタ美容液X.O  
リピーター率No.1美容液。



Staff NATSUMI オススメ

ユリスシリーズ

見ると幸せになると言われている、とても鮮やかな色の蝶。この旅で見られるとよいですね!

- ①ユリス ピンパージュ②ユリス付きガラス瓶
- ③ユリス標本④ユリスマグカップ



【左】ユーカリオイル:のどの痛み、消毒殺菌、花粉症、柔軟剤、虫除け、掃除など広範囲の用途に効きまさに万能薬!【右】レモンマートル石鹸



Staff MAI オススメ

PANTON'S  
チョコレート

オーストラリアのベストチョコレート!コンパクトなサイズが人気で、某航空機内でもお馴染みです。



- ①クロコダイルジャーキー
- ②カンガルージャーキー
- ③ビーフジャーキー
- ④地元産マカダミアナッツ



ケアンズ産ハニー  
【左】レインフォレスト【中】はちみつの集入りハニー【右】マンガロブツリー

Staff SAE オススメ

BICOアクセサリ

オーストラリアブランドの人気アクセサリといえばピコ。正規代理店の当店で限定品もゲットできます!  
【右】スワロフスキー入り限定ペア当店限定販売品  
【左】2つ以上組み合わせで自分だけのオリジナルを!



Staff SAKI オススメ

マンゴー  
ワイン

スタッフ全員がRSA(アルコール販売資格)を取得しています。甘くて飲みやすいマンゴワインが人気です!



I Love Cairns  
カンクラー  
ビールは冷たいままで飲みたい  
ものです。



QLD州ビール:フォーエックスゴールド。



ナイトマーケット内の“おみやげ”探しなら

# Rainfo

## Shop Information

Check this!



【輸出許可証って?】

クロコダイルの持ち帰りはワシントン条約で厳しく制限されています。当店で輸出許可証を別途お渡ししています。没収されないためにもルールはきちんと守りましょう。

【TRS(旅行者払い戻し制度)】

同一店舗で\$300以上購入すると10%戻ってくる制度です。1号店と2号店を合計しての申請も可!(非課税品を除く)【詳細はP.24】



1号店



白看板に緑の文字で大きくRAINFORREST GIFTとあるので見つけやすいハズ!です。

2号店



コーヒーとティーの専門店である2号店は、

ナイト  
マーケット



1991年に建設されて以来、観光客をはじめ、地元の人々にも愛されているマーケット。

レインフォレストギフトで!

# rest Gift Cairns Australia

2号店 コーヒーとティーの専門店



美味しい  
Coffee&Teaが  
揃ってます!



開店5周年目になる2号店は、CoffeeとTeaの専門店です。ケアンズ近郊のマリーバ市は、オーストラリアのコーヒーの70%以上を産出しています。コーヒーベルトに属するこの地域では、非常にクオリティの高いコーヒーが収穫されています。地元産のティーも豊富に取り揃えておりますので、コーヒー派もティー派も是非一度お立ち寄りください。



【左】オーストラリアンケンシユガー:地元産のサトウキビ使用。【中】オーストラリアンブッシュティー:アウトバックの紅茶でキャンプ気分。【右】オーストラリアンブッシュコーヒー:ワイルドで濃い味。

Staff MISAE オススメ

## クランダコーヒー

ペリンダさんが真心こめて焙煎するクランダコーヒーは絶品!  
【左】150g【中】300g  
【右】500g



オーストラリア原産のレモンよりもレモンと呼ばれるレモンマートル。  
【左】ハーブティー【中】紅茶ブレンド【右】緑茶ブレンド

Staff MOE オススメ

## マリーバ産 コーヒー生豆



この看板が目印!



地元産の  
コーヒー&ティーが  
品数豊富なのは  
当店だけ!



自家焙煎してみよう!※焙煎する前のコーヒー生豆です。



マンゴーティー  
マンゴーと紅茶  
のハーモニー。



ユーカリハーブティー  
デトックス・ダイエット  
・老化防止に。



Staff YUKIE オススメ

## コーヒー プランジャー 魔法瓶

いつでも、どこでも、熱くて本物のコーヒーを。



オーストラリア限定版ルビシア【左】オーストラリス  
【中】ザザンクロス(南十字星)【右】ウルル



【左】地元産紅茶とヴァニラのフレーバーティー。  
【右】シナモン&ヴァニラシュガー祝アワード受賞!

Staff YASUHA オススメ

## オーガニック チャイ・ティー

地元デイントゥリーで作られるオーガニックチャイ・ティー。チャイが苦手な方もぜひ試してみてください!



Staff MISATO オススメ

## マリーバ産 コーヒー

マリーバの老舗店コーヒーワークス。9種類のコーヒーからマイ・ベストを選べます。  
【左】オーストラリアンゴールド250g  
【右】チョコレートマカダミア150g



【左】レモンミントティー【右】ユーカリティー  
【中】ブルーベリーティー

MAP

Abbott St.

入口

1号店

2号店

Rainforest Gift  
Cairns Australia



日中は観光を楽しんで、夜はゆっくりと当店でショッピングをお楽しみください。

耳寄り情報1 リビケン見た!で、お買い上げのお客様に、ショートブレッドクッキーをプレゼント!!

耳寄り情報2 オーストラリアの銀行カードを提示のお客様に、更に特典あり!!

耳寄り情報3 「あ、買い忘れた!」、「この商品もっと欲しい!」など、日本帰国後の注文はこちらからOK!  
[www.rainforestgift.com](http://www.rainforestgift.com)



54&110-114 Night Market, 71-75 The Esplanade <MAP:P.27 B4>

TEL Shop1...07-4051-3433

Shop2...07-4051-3812

営業  
時間

16:30-23:00 年中無休

# OK GIFT SHOP 人気お土産ランキング TOP 3

## Best Australian Gifts

当店人気のアイテムをご紹介します! お買い忘れなく!

**No.1 GIFT**

日本に持込OK!

カンガルージャッキー [左]  
クロコダイルジャッキー [右]

日本に持ち込みOK!  
クロコダイルも  
カンガルーも  
ご試食あります!

**No.2 GIFT**

コアラが  
逆さを向いた  
可愛いデザイン★  
Tシャツや缶バッチにも。

逆さコアラグッズ

**No.3 GIFT**

オーストラリアコスメの代表!

プラセンタクリーム [左]  
ホホバオイル [右]

美白効果の  
高いプラセンタ&  
日焼け後のスキンケアに  
ホホバオイル

ホームページから簡単発注!  
直接ご自宅までお届けします!

ご帰宅後もHPからオーストラリア商品を購入できます! [www.okgift.com.au](http://www.okgift.com.au)

**早いがお得! 早割申込キャンペーン** 2014年11/1~11/30

1月中旬までは  
ケンジントン種  
1月下旬以降はケイト種  
(マテルバ)となります。

南半球の太陽を  
いっぱい浴びた  
マンゴーを冬場の日本へ  
お届けしております。  
写真はケンジントン種

QRコードで  
簡単アクセス!

**日本国内へ  
マンゴー宅配便**

OK GIFT SHOP AUSTRALIA JAPAN





オーケーギフトからオーストラリア産の最高級マンゴーを日本の大切な方へ  
お届けいたします。毎年お歳暮、ご贈答品としてご好評いただいております。

※1 沖縄、離島については別途送料頂く場合、又はお届けできない地域がございますのでお問い合わせください。  
※2 2014年11月1日より注文受付開始。宅配期間は12月第1週~2015年1月中旬、及び1月下旬~3月中旬を予定しております。  
マンゴーの収穫量によって多少期日が変更になる事もございます。また、到着日の指定はお受けできません。

61 Abbott St. TEL:07 4031 6144 FAX:07 4031 6313 Email:cairns@okgift.com.au お問い合わせはこちらまでお気軽にご連絡下さい。



MAP : P.27 C2

これだけは  
知っておきたい **知って役立つ基本情報!** **免税編**

**TRS(旅行者返金プログラム)ってご存知ですか?**

オーストラリアまたは外国からの旅行者は、オーストラリアで購入された物品をオーストラリア国外に手荷物として持ち出す際に、GST(物品サービス税Goods and Services Tax)とWET(ワイン平衡税Wine Equalisation Tax)の返金を請求することができるというものです。GSTに関しては10%と大きなパーセントを占めています。

**【例】支払い金額\$450に課税されている税金は\$40.90 (\$450÷11で税金が算出されます。要是課税される前の金額\$409.09にGST10%の\$40.90が加算。)**

この消費税が還付されるのには条件があり①ひとつの小売店でGST(物品サービス税)を含む最低限\$300購入すること。(免税店は除く)②その小売店から、GST(物品サービス税)を含む全部の合計が\$300以上になる有効なタックス・インボイス(レシート)をもらうこと。③オーストラリア出国の日付から数えて60日前までの購入であること。超過サイズまたは航空会社の規定によって預け入れが必要とされる品物の場合以外は、原則的に手荷物として飛行機内に持ち込むこと。④オーストラリア国内で消費してい

ないこと(現地のツアー代、飲食代、ホテル代等は対象外)

この4つの条件に当てはまる場合は、空港にあるTRSという場所で払い戻しを受けることができます。

**【例】** 同いお土産屋さんで数日数回に分けて買い物をし、レシートの合計金額が\$300以上になった場合。お店の人に一枚のレシートにまとめてもらいます。ひとつのレシートで\$300以上が条件のため、ばらばらのレシートではTRSは受け付けてくれません。

**返金請求はどのようにするの?**

出発日にTRS事務局で、税関・国境警備局検査官に以下のものを提示してください。

★パスポート★国際搭乗券(ボーディングパス)  
★有効なタックス・インボイス(レシート)の原本、品物\*【注1】

**【注1】** 申請する品物を手荷物として機内に持ち込まないといけなため、スーツケースなどの中に入れて預けてしまわないように注意しましょう。TRSカウンターは出国ラウンジにあります。ただし、品物が超過サイズである場合や航空安全警備対策のために手荷物として機内に持ち込み



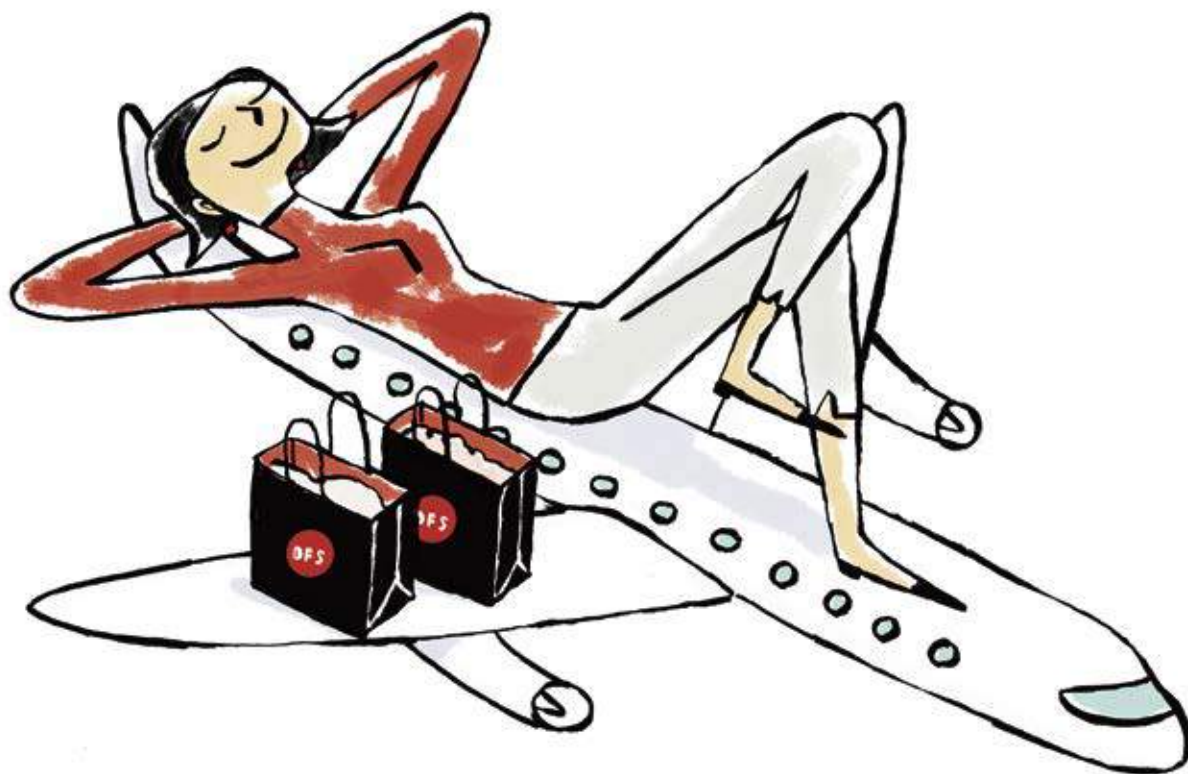
ができない場合はチェックインをする前にTRSオフィスに行く必要があります。そちらで返金に必要なレシートを発行してもらい、液体類はスーツケースに入れるまたは、預け荷物になります。その後、出国ラウンジにあるTRSカウンターで返金手続きとなります。詳しくは空港係員か添乗員に聞いてください。

返金の方法はクレジットカードでの返金やオーストラリアの銀行口座・小切手が可能。一番楽なのはクレジットカードへの返金だそうです。

**【注2】** 搭乗される飛行機の出発予定時間30分前以内に空港で返金請求は処理できません。チェックイン・出入国管理・保安検査などの手続きを完了するために必ず十分な時間をおとりください。**詳しい情報は下記ホームページを見てみよう。**

[www.customs.gov.au/site/page4263.asp](http://www.customs.gov.au/site/page4263.asp)





## ケアンズ唯一のラグジュアリー デューティーフリーショッピングを体験!

リビング イン ケアンズを持ってDFS ギャラリー ケアンズに行こうキャンペーン!  
2014年10月10日~2015年1月9日

このリビング イン ケアンズとパスポートと  
航空券(Eチケット可)をDFSへお持ち下さい



お買物カード作成後  
DFSオリジナルギフト  
プレゼント\*



エキスパートによる  
ビューティートリート  
メントご招待(無料)\*\*



オーストラリアンフード  
& ワインテイasting  
ご招待(無料)\*\*

# DFS GALLERIA

トラベラーのためのラグジュアリー ショッピング ワールド

Abbott Street & Spence Street  
Cairns, Australia

T +61 7 4031 2446

12:00pm - 8:00pm

DFS.COM

\*ギフト内容は在庫によって異なります。\*\*ご利用規約が適用されます。詳しくは店頭にてお確かめください。

# お得な円両替

**TOBEX** Foreign Exchange

ご帰国前に  
A\$→日本円  
の両替もお得な  
レートで!

比べて下さい! 円に強い両替会社だからできるこのレート

手数料は一切いらん

ケアンズいち  
お得な  
レートじゃ

オーキッド  
プラザ2階  
レイク通り側  
エスカレーター  
上がってすぐ

100%日本語  
対応だから  
安心じゃ

5万円以上の両替は、さらに  
お得なスペシャルレートで両替!

**4041-1730**  
www.tobex.com.au

**14** 停留所

- ・エスプラネード
- ・ボタニックガーデン
- ・スカイレール

**24** 時間  
有効チケット

日本語案内あり

チケット: バス内・オンライン・ツアーデスク  
停留所近くのツアーデスクでお尋ね下さい。  
毎日・終日、運転本数も沢山

**07 4041 5087** hop on hop off  
www.cairnscityexplorer.com.au

ケアンズ唯一の“無料”留学エージェント

★シドニー ★ケアンズ  
★メルボルン ★ゴールドコースト  
★パース ★ブリスベン

**AIC**  
AUSTRALIA INFORMATION CENTRE

オーストラリア国内6支店で  
皆様の生活をサポートします!!

- オーストラリアのどの都市でも学校手配可能
- WWOOF本販売 ●習い事などの手配も可能

詳しくは、www.aicjapan.jp  
もしくはオフィスへ直接お立ち寄りください。

④ Suite48, 20-32 Lake St. ☎月~金 14:00~17:00  
☎07-4051-4835 ✉cns@aicjapan.jp CAIRNS OFFICE

オーエムジーギフトショップ

**OMG GIFTS CAIRNS**

ビックリさせちゃう  
プレゼントならここ!

バック・靴・お酒の形の  
「本」などユニークでOh!  
My God! なギフト店。そ  
の他にもひと味違う商  
品もあるので要チェック。

↑チョコレートの形であ  
まーい香りがする本。

ゴルフ、テニス、  
サッカーの歴史を紹介。

住 ビアショッピングセンター内  
☎10:00~17:00 休 無 ☎4051-3538

# CAIRNS CITY MAP

街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一覧つき

ビーチバレーコート  
Beach Volleyball Court  
無料で使用でき、夕方に地元の人がビーチバレーを楽しんでいます。

マディーズ公園  
Muddy's Park  
幼児から小学生まで遊べる。水遊びコーナー、カフェも園内にあり。入場無料。

遊歩道  
Boardwalk  
海沿いに伸びていて、散歩や、マラソン、夕焼けが見られます。

ケアンズベースホスピタル  
リッジス・エスプラネードリゾート・ケアンズ  
ケアンズプライベートホスピタル  
ケアンズステート・ハイスクール  
ケアンズプラザ・ホテル  
ケアンズ  
リッジス・トレードウィンズ  
ホリデーイン  
ザ・ホテル ケアンズ  
アイビススタイルホテル  
Cairns 24 Hour Medical Centre 裏表紙  
Munro Martin Park  
シビックシアター  
Cairns Oceans Products P.33  
DJ Smith Property P.39  
シビックショッピングセンター  
McLeod St. Medical Centre P.36  
キュランダ鉄道  
ケアンズ美術館 Cairns Regional Gallery  
ケアンズ図書館 Cairns City Library  
リーフ・カジノ The Reef Hotel Casino

1 ケアンズ美術館 Cairns Regional Gallery  
地元アーティストの作品などを  
設けた美術館。月~金:9~17時/  
土:10~17時 / 日:10~14時。

2 ケアンズ図書館 Cairns City Library  
元市役所を改装した由緒ある  
建物。月~金:10~18時/  
土日:9~12時。入場無料。

3 リーフ・カジノ The Reef Hotel Casino  
テーブルゲームやレストランが  
楽しめる。日~木:9~3時 / 金  
土:9~5時。18才以上入場可。

徒歩 1分 2分 3分 4分  
0 80 160 240 360m

←パームコップ、ボードグラス方面 ※キャプテンクック・ハイウェイに。  
ゴードンベイル方面 ※ブルース・ハイウェイに。↓

**Fujii Store** CAIRNS Fujii Store

高品質メリノ種の天然シープスキン  
ムートンブーツ老舗ブランド「emu」

オーストラリア  
で当店のみの限  
定カラー「オー  
シャンブルー」  
が出ました。数  
量限定ですので  
お早めにチェッ  
クをこれからの  
季節、日本へのお  
土産にも喜ば  
れますよ。

住 13A Spence St. ☎9:00~21:00  
休 無 ☎4041-0554 ▶MAP : P.27 C2

**Oz Gifts Cairns** Gifts Cairns

300万個セールス突破!  
ブラセンタクリーム

世界中に輸出、支店  
を展開する300  
万個以上売れて  
いるブラセンタ  
クリームのシリーズrebirth。  
ケアンズで買える  
のはここだけ!! アン  
チリンクルクリーム  
やティーツリー・ホ  
ワイトティー配合の  
洗顔料とセットにな  
ったGift Setもあ  
ります。まず店頭で  
お試し下さい。

リビケン掲載でrebirth!の商品10%OFF

住 Shop1, 63 Abbott St. ☎9:00~22:00  
休 無 ☎4041-2449 ▶MAP : P.27 C3

**Cairns-The Gift** Cairns The Gift

Australian Natural Jojoba Oil

真正正銘のオーストラリア産  
の100%ピュアホバオイル  
の新ブランド登場!(南米産  
ではありません!)  
老若男女を問わず、顔、体、髪、  
爪等に使用できる万能保湿オ  
イル、ホバオイルが、日本の  
1/3から半額で購入できます。  
アトピー肌対策にも効果が認  
められています。

住 53-57 The Esplanade. ☎9:00~22:00  
休 無 ☎4041-6226 ▶MAP : P.27 B3

**5** **4** **3** **2** **1**

**A** **B** **C** **D** **E** **F**

**4** **ケアンズ駅**  
Cairns Railway Station  
ショッピングセンターと併設しているキュランダ鉄道の駅です。

**5** **リーフフリートターミナル**  
Reef Fleet Terminal  
GBRの玄関口。海に遊びに行く時は、ここから出発します。

**6** **フォガティ公園**  
Fogarty Park  
様々なイベントが行われる公園。綺麗な芝生でゆっくりするにも最適。

MAP : P.28 K2

MAP : P.28 K2

MAP : P.28 G3

**ドアToドアで集荷&配達・お家に伺います!**

**CUBE it!**

キューブ・ケアンズ店

**日本へ荷物を送るなら、**

段ボール(大)、スーツケース  
**25kgまで\$200**

段ボール(中)30kg  
**詰め放題\$180**

詳しくは下記まで!

**Web: www.cubeit.com.au**  
**Tel: 0420-456-100** (日本語OK)

AUS主要都市  
発送可能!

スーツケース  
お預かりサービス  
ランド・ファームに  
行くなら預けておこう!

**Japan Auto Repair**

**お急ぎの修理・点検・RWC  
スピーディに承ります。**

**日本人整備士が愛車の不安を解消します!**

オイル交換から修理、買取・販売まで車に関する事なら、迅速で丁寧と評判が高いジャパンオートリペアへ。料金も安心価格にてご提供。トラブルを防ぐ為にもメンテナンスは必須!お気軽にご相談を!

📍 シティ510 ▶ U12 170 Mayers St. Manunda  
☎ 07-4032-0912 / 0425-374-467  
✉ japan\_auto\_repair@yahoo.co.jp

**ケアンズ最大  
体験型動物園**

ぼくたちが  
かわいい動物が  
待ってるよ~

バスでも行けるよ!  
バスターミナルRoute110に乗ろう

**TEL 4055-3669**  
[www.cairnstropicalzoo.jp](http://www.cairnstropicalzoo.jp)

**【入園料】大人\$34 / 子供\$17**  
家族\$85 (大人2名&子供2名)

**COUPON**  
10% OFF  
入園料7人入園料+コアラ写真  
2015.3.31  
まで有効

10% discount awarded for admission to the zoo or admission with koala photo service by presenting this coupon. Living in Cairns Valid to March 31 2015

てらへ幼稚園系列園・日本人経営チャイルドケア **Butterflies Early Learning & Childcare**

こども留学・びち留学(1日~)  
**受付中!** 対象:2~5歳児

無料送迎始めました!

ネイティブのチャイルドケアで国際交流、オーストラリアの人々や自然と共生し子どもたちの好奇心、生きる力を身につけます。

**3時間ハーフタイム**  
9:00~12:00 \$70(おやつ付)

**7時間フルタイム**  
9:00~16:00 \$125(おやつ付)

ホテルまでのピックアップは別途料金(往復\$18)

日本人の先生も勤務

120 Swallow St. Mooroolbool / TEL 4032-3588 / 090-6644-8881 (日本国内)  
Email: [butterfliesec@westnet.com.au](mailto:butterfliesec@westnet.com.au) & [butterflies-chiharu@mbr.nifty.com](mailto:butterflies-chiharu@mbr.nifty.com) (日本語専用)

学校法人 前崎学園 てらへ幼稚園 愛知県安城市市石町1丁目22番地12 TEL: 0566-76-6714 WEB: <http://maejima-gakuen.net/>

**人生、怖いものなしで行こう**

**バンジージャンプ BUNGY JUMP**

**ミンジンスウィング MINJIN SWING**

ジャンプの種類は16種類

3.5秒で時速120km

**ajhackett.com**

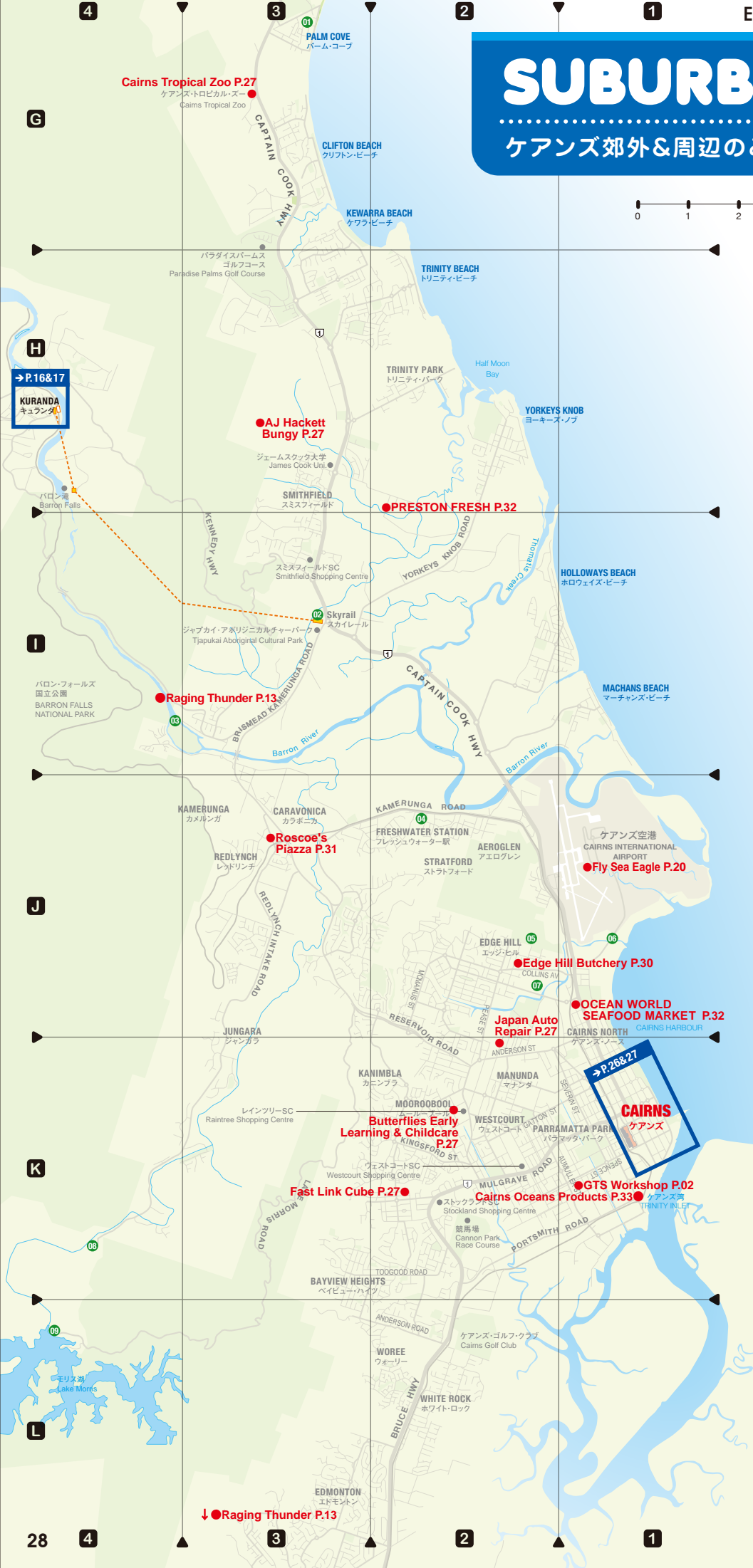
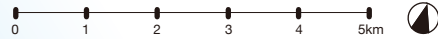
(07) 4057 7188 [cairns.reception@ajhackett.com](mailto:cairns.reception@ajhackett.com)

MAP : P.28 K2

MAP : P.28 H3

# SUBURB MAP

ケアンズ郊外&周辺のみどころ満載!!

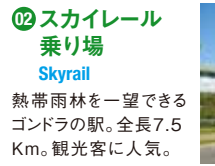


## ケアンズシティの周辺オススメスポット!



### 01 パーム・コーブ Palm Cove

リゾートとして人気。オーストラリアで一番きれいなビーチに選ばれた。



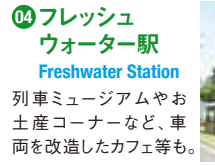
### 02 スカイレール 乗り場 Skyrail

熱帯雨林を一望できるゴンドラの駅。全長7.5Km。観光客に人気。



### 03 ブラシッド湖 Lake Placid

半日ラフティングの起点でもある。カフェ&キオスクあり。



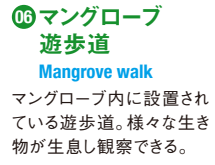
### 04 フレッシュ ウォーター駅 Freshwater Station

列車ミュージアムやお土産コーナーなど、車両を改造したカフェ等も。



### 05 レッドアロー Red Arrow Circuit

市内から近いトレッキングコース。展望台もあり、地元の人に人気。



### 06 マングローブ 遊歩道 Mangrove walk

マングローブ内に設置されている遊歩道。様々な生き物が生息し観察できる。



### 07 ボタニック・ガーデン (植物園) Frecker Botanic Gardens

1万種以上の美しい植物が茂る38haの植物園。園内にはカフェ有。入園無料。



### 08 クリスタル・カスケード Crystal Cascade

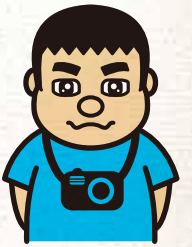
透き通る様な水を讚える、ローカルに人気のスィミングスポット。



### 09 モリス湖 Lake Morris

ケアンズの水源となっている美しい湖。湖畔には湖を見渡せる場所やBBQ施設も完備。

# 写真真で語る



文 & 写真

眠れない時に読むと  
すぐに眠れるページ

## ケアンズ

vol.02



ビクトリアズ・ライフルバード（和名コウロコフウチヨウ）は、ケアンズから山を越えたアサートン高原一帯にしか棲息していない鳥。美しく、求愛ダンスなど珍しい行動をする鳥達は、「バード・オブ・パラダイス」と呼ばれていて、その41種類の中にこの鳥も含まれているそうです。とても珍しい鳥ですが、以外にもアサートン高原の湖周辺や「絞め殺しのイチジクの木」として知られるカーテンフィグツリー周辺でも、よく鳴き声を耳にする事ができます。9月〜2月の繁殖期には、葉や枝のない電柱のような枯れ木のてっぺんに陣取り、オスが「ギョア〜」とやかましく鳴き、メスが寄ってくるとうちわのように広げ、体を上下左右に動かして求愛のダンスをします。早朝明るくなつてから10時くらいまでの時間帯が求愛ダンスを見れる確率が高いようです。



グレートバリアリーフは、サンゴがたくさん集まったもの。サンゴは生き物でも植物ではなく動物なんです。大きな丸い岩のようなもの、鹿の角のようなものなど形は様々。1つのサンゴ1体の動物物ではなく、何百、何千、何万という数の動物「サンゴ虫」の共同住宅となっています。このサンゴ虫とは、昆虫ではなくイソギンチャクを小さくしたような生き物。サンゴは、初夏のグレートバリアリーフの海が暖かくなる11月から12月の満月から数日後の夜、年に一度の産卵をします。海水温は28度前後の時が好ましく、海水温十満月の後十満潮十夜という条件が揃わないと一斉に産卵しないです。ちょっとタイミング良くこの時にスキューバダイビングをしていたなら、きっとピンクの雪ふぶきの中でダイビングしているような気分になるでしょうね。



バブプレステド・パラダイス・キングフィッシュャー（和名シラオラケットカワセミ）は、ケアンズを含む北部エリアに生息する鳥。白くスツと伸びた尾が特徴で、カワセミの中では一番きれいなんだそう。バブアニューギニアから10月後半に渡来し、卵を抱き、ヒナを育て、飛べるようになる翌年3月〜4月頃にバブアニューギニアへ渡っていく。この鳥ってオーストラリアが母国？それとも、バブアニューギニアが母国？卵を産んでヒナを育てるのだから、オーストラリアが母国のような気がするけど、どっちなんだろう？ 彼らはアリ塚にゴルフボールほどの穴をあけて巣穴として繁殖します。ケアンズ市内の植物園裏のハイキング道やキュランダ、アサートン高原のジャングルの山道に巣穴を目にします。特に1月〜3月頃は、ヒナ鳥のために親鳥がせっせと虫を捕まえて巣に運んでくるので見つけやすいそうです。

**XXXX Gold**  
【フォーエックス・ゴールド】

クィーンズランド州を代表するビールです。結構苦みがある味わいで、後をひきません。  
アルコール度数:3.5%

**XXXX Bitter**  
【フォーエックス・ビター】

クィーンズランド州。XXXX Goldより苦みがあり、後にひかない味わい。  
アルコール度数:4.8%

**Chardonnay**  
白ワイン【シャドネイ】

日本でいうシャドネイです。エキゾチックにフルーティで、ある程度の酸味とコクをあわせもち、フルボデーのものが多いです。

**Riesling**  
白ワイン【リースリング】

シャドネイよりフルーティで、ドライから甘いものまで種類豊富。クセがないのでどんな料理にも合い、飲みやすいです。

**M-YOGO**  
【エムヨゴ】 ▶MAP P.27: A3

特別な日も気軽にフレンチ  
毎日常連客や観光客で賑わうレストラン。ディナーのメインは\$28〜とリーズナブル。お昼も\$20のセットメニューが人気。日本人好みのケーキも大人気の

④ Pier Point Rd. ⑤ ランチ・ティータイム11:30~14:30 (ラストオーダー)ディナー17:30~Late ⑥ 12月25日 ⑦ 4051-0522 ⑧ http://www.matureyogo.com/jp

**Great Northern Brewing**  
【グレートノーザンブリューイング】

クィーンズランド州。飲みやすくキレがあり、ほどよい苦味とさわやかな口当たり。  
アルコール度数:4.2%

**Crown Lager**  
【クラウンラガー】

他よりも値段が高く、深い味わいのビール。ビクトリア州のビール。パランスのとれた味です。  
アルコール度数:4.9%

ローカル  
気分を味わい  
に来て!

**ローカルに愛される大人気  
老舗イタリアレストラン**

1989年オープンのローカルにも観光客にも大人気の老舗イタリア料理店「ラフェットチーナ」。一番人気はこだわりラム肉と毎日作られるフレッシュな手打ちパスタ。パスタは大きさを選べるのもうれしい。新鮮な魚介類を使い、ハーブやスパイスが決め手のシーフードグリルやイタリアの伝統的なレシピで作られた牛肉のカル

**La Fettuccina**【ラフェットチーナ】 ▶MAP P.27: D3

④ 41 Shields St. ⑤ 12:00~15:00(金のみ) / 17:00~Late ⑥ 無 ⑦ 4031-5959

うちのお店に  
「大きな」

あぁ~  
今日もお腹  
いっぱい!

地元特集  
HAPPY GOURMET  
“食”  
特集

**極上ビーフテンダーロイン  
ステーキ【\$38】**

オージー食材を凄腕シェフが独創的に調理数々の受賞歴のあるシェフが腕を振るう創作料理は地元のみならず地方からのファンも多数。地元食材を存分に満喫できる有名店!

2度焼き豚バラとホタテの炙り

**Ochre Restaurant** 【オカーレストラン】

COUPON 10%OFF ▶MAP P.27: D3

④ 43 Shields St. ⑤ 12:00~15:00(月~金) 18:00~Late(毎日) ⑥ 無 ⑦ 4051-0100 ⑧ www.ochrerestaurant.com.au

いつも薄切り肉を  
用意してるよ。

しゃぶしゃぶ用のお肉もある老舗肉店。肉だけでなくヤマギシの卵や地元産の蜂蜜などローカルプロダクトも!!

**Edge Hill Butchery**  
【エッジヒルブッチャリー】 ▶MAP P.28: J2

④ 136 Collins Ave. ⑤ 7:00~17:30(土~12:30) ⑥ 日 ⑦ 4053-1526 ⑧ http://www.edgehillbutchery.com.au/

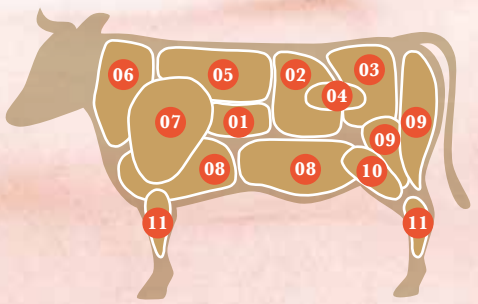
**Shiraz**  
赤ワイン【シラズ】

スパイシー、濃厚、香り深いものなどが特徴的。酸味も含みどっしりとした存在感のある味。これぞ、オーストラリアというワイン。

**Merlot**  
赤ワイン【メルロー】

プラム、ブラックチェリーの香りと表現され、風味が特徴。カバネーの代わりとして近年急激に人気を獲得。ワイン初心者向け。

オージービーフを食べたい!  
レストランのメニューに肉の部位名が書かれてありますよね。  
どんなお肉なのかの参考にどうぞ。



- 01. Rib Fillet**  
リブロース  
柔らかく火が通りやすい。
- 02. Sirloin**  
サーロイン  
牛肉の中では最高の肉質(こちらではPorterhouseとも呼ぶ)。ヒレとの間のT字の骨で仕切られた部分がTボーン。
- 03. Rump**  
ランブ  
脂肪が少なく、柔らかくはないがステーキによく使われる。
- 04. Eye Fillet**  
ヒレ  
とても柔らかく、脂肪が少ない。一頭の牛からわずかしか取れない。別名テンダーロイン。
- 05. Cube Roll**  
かたロース  
きめが細かく赤身が多い。すき焼きなど薄切りで使う料理に合う。
- 06. Chuck**  
ネック  
筋が多く硬めだが、肉の味は濃厚でおいしい。
- 07. Blade**  
かた  
筋肉が多く、風味がよい赤身の肉。
- 08. Brisket**  
かたばら/とまばら  
脂肪分が多くやや硬い肉質。かたばらの方はカルビ焼きなどに最適。
- 09. Round**  
うちもも/そももも  
うちももがトップサイド、そもももがシルバースайд。
- 10. Skirt**  
しんたま  
脂肪が少なく柔らかい肉。タンパク質や鉄分が豊富。
- 11. Shank/Shin**  
すね  
色の濃い赤身肉。

ケアンズ店  
ピアショップセンター マリーナ側  
Pier Point Road, Cairns  
電話: (07) 4041-5181

CAFFE SUPRIMO  
ON THE MARINA

**\$13.90 ランチ&ディナースペシャル**

ランチご注文の方  
**ガーリックブレッドが無料サービス**  
(キッズメニューとライトミール&サイドは除く)

ディナーご注文の方  
**パンケーキが無料サービス**  
(キッズメニューとライトミール&サイドは除く)

ワインやビールなどお酒も注文可能。  
料理のお持ち帰りもできます。  
キッズメニュー、グルテンフリー料理もごさいます。

最新ニュースは  
Caffe Suprmo cairnsのフェイスブックでチェック!

www.caffesuprmo.com.au

MAP: P.27 A3

**Semillon Sauvignon Blanc**  
白ワイン【セミヨン・ソーヴィニオンブラン】

やや辛口ではあるが、さわやかな香りと優雅な香りを兼ね備えた、フレッシュかつ、まろやかで上品なさっぱりした味わい。

**Cabernet Sauvignon**  
赤ワイン【カバネー・ソーヴィニオン】

日本ではカバネー・ソーヴィニオンの名で知られ、これぞ赤ワインと言う感じの味。深くそしてまろやかな味に仕上がります。

**シーフードを食べるならココ!!**

ロケーション抜群エスプラネード沿いの人気レストラン。鮮度の高い地元産魚介類を使用。素材を生かした調理法でとっても美味。日本人スタッフもいて安心!

**The Raw Prawn**  
【ザロウパウロウ】 ▶MAP P.27: B5  
103 The Esplanade 11:30~21:30  
(ラストオーダー) 12/26、1/1 17:00~  
12月25日 4031-5400

**来て声で、ご馳走様!**

日本語には、素敵な言葉がたくさんあります。その一つ「ご馳走様」。馳走(ちそう)は「走りまわる」、または「奔走(ほんそう)」することで大事な来客をもてなすために馬に乗るなどして遠方まで奔走して食材を調達した人達への感謝を表す言葉。皆さんのお越しを心待ちにしています!

**シーフードレストランQLD州最優秀受賞店**

バラマンディの姿揚げでも有名なTha Fishは新鮮な魚介類をさらに美味しく調理。地元の人にも大人気。ゆったりとマリーナの景色を見ながらのランチ&ディナーは格別。

**Tha Fish** 【タフィッシュ】 ▶MAP P.27: A3  
12:00~15:00, 18:00~Late 4041-5350

COUPON 10%OFF

**ナチュラルプライムリブ【\$23.95~】**

ごちそうさま

ガッツリお肉が食べたい!ローカルに大人気のステーキ店

看板メニューのプライムリブステーキはなんと18時間かけて仕込みます。最高の風味と柔らかさは絶品。美味しさを求める人たちが店内はあっという間に満席に。キッズメニューも\$9.95から。家族・友達・同僚とモリモリ食べるならここをオススメ!オーギー級のボリュームを食らいつけ!

**Carlton Draught**  
【カールトンドラフト】

ビクトリア州のビール。軽い口当たりのいいテイストですが、飲み過ぎに注意です。  
アルコール度数:4.6%

**VB** 【ヴィビー】

ビクトリア州のビールです。人気のあるビールの一つでXXXXよりも苦く、まろやかなコク。  
アルコール度数:4.9%

**HAHN Super Dry**  
【ハーンスーパードライ】

ニューサウスウェールズ州。辛口なのに、飲み始めは甘味を感じ、ピタービールのような苦味も持つ。  
アルコール度数:4.6%

**Tooheys New**  
【トゥーイズニュー】

ニューサウスウェールズ州を代表するビール。洗練された中にごこカラフな、爽やかな味わい。  
アルコール度数:4.6%

**Hog's Breath Cafe Cairns** 【ホグズブレスカフェケアンズ】

COUPON 全ステーキ10%OFF ▶MAP P.27: D3 4031-7711

**30年の実績を誇るピザ屋さん**

イニスフェイルの老舗有名イタリアレストラン「Roscoe's」のピザ専門レッドリンチ店。日替わりスペシャルもあるので最新情報をゲットしたい方はFacebookをチェックしよう。オンラインオーダーも可能。

**Roscoes Special**  
具沢山のロスコーススベシヤル。追加トッピングも可能。

**Roscoe's pizza** 【ロスコース ピザ】 ▶MAP P.28: J3  
Redlynch shopping village (Cnr Kamerunga Rd & Margaret St)  
16:30~20:30 4039-4018 www.roscoes.com.au



**さらに美味しく。日本のビール、酒、焼酎も充実。**  
日本食は日本人シェフが作る当店へ。豊富な定食メニューにうどん、そば、ココナッツカレーに居酒屋メニューもたくさんあります。

**O'CHACHA Japanese Restaurant** 【おちゃちゃ】 ▶MAP P.27:C2  
 ☎ 34 Lake St. Palm Court 2F ☎ ランチ月・水～土12:00～14:30 / 日12:00～14:30 ディナー月・水～土17:30～Late ☎ 火・日のディナー ☎ 4051-7055



↑魚介類がたっぷり  
の新メニュー豆腐  
スープ&ライス。↑この看板が目印!

**お寿司もヌードルも!  
欲張りさんにおススメ**

シティど真ん中のスシとヌードルのお店。ヌードルは9種類のテイストと3種類の麺タイプから自分好みの組み合わせを楽しめるのが◎。お得な日替わりスペシャルも有。



**THE SUSHI & NOODLE** 【ザ スシ&ヌードル】 ▶MAP P.27:C3  
 ☎ Shop 6C Boland Centre, 46 Spence St. ☎ 10:00～21:00 休 日 ☎ 0421-353-336

**レストラン あれこれ**

**●BYO**  
ほとんどのレストランでビールやワインなどお酒を注文できますが、たまにBYOと呼ばれるレストランも。それはお酒の持ち込みOKという意味です。あらかじめ、酒屋さんでボトルを買っていきましょう。

**●ドレスコード**  
ケアンズのレストランは、ホテル内を除いてほとんどカジュアルでOKです。カジュアルと言ってもビーチサンダルなどは避けた方が良いでしょう。ホテルレストランは、ネクタイをしなくても男性なら襟付きの服装が望ましいです。

**●子供連れの場合**  
子供のイスが必要ななら、レストランに着いた時に「ハイチェア・プリーズ」と頼んでみましょう。お子様メニューのあるレストランもたくさんあります。

**●レストランの予約**  
行って席がない!ということ避けたいなら電話で予約を入れておきましょう。ホテルに滞在しているなら、フロントに頼めばしてくれます。自分でかける場合は、「I would like to make a booking for two(人数) at seven(時間) tonight」と言えば、名前などを聞かれて終了。

**●持ち帰り**  
レストランによりますが、たくさん残ってしまった場合は、コンテナ、もしくはドギーバッグと言って持ち帰り用のタッパーに詰めてくれる所もあります。

**★支払い**  
オーストラリアでは基本的にチップは不要です。ただ心付けを渡したかったら全額の5～10%を。テーブルごとの支払いを希望するレストランが多く、お勘定をしたい時は「Bill please」と頼めばテーブルに請求書を持ってきてくれます。(前払いやカウンター払いの所は除く)

**お寿司もあるよ! 遊びに来てね!!**

**ごちそうさま**

**魚の老舗卸問屋さんの一般向け小売店!!** 卸として長年、新鮮なシーフードを提供しているPreston Freshの小売店。生食用の魚・ホタテ・ロブスター・カキ。エビ、カニは活けも調理済みも有。ここでスモークされた魚は種類豊富でどれも絶品。

サンバス 車庫 **HERE!!**  
 カッタナ湿地  
 ヨーキーズノブ  
 キャンパス ショッピングセンター  
 ポートダグラス ケアンズ  
 JCU

**PRESTON FRESH** 【プレストン フレッシュ】 ▶MAP P.28:H2  
 ☎ Lot 10 MacPeak Crescent, Smithfield ☎ 月・火9:00～17:00 / 水・金9:00～18:00 / 土8:00～18:00 / 日10:00～17:00 ☎ 無 ☎ 4057-4634 ☎ info@prestonfresh.com.au

**バラマンディ(スズキの仲間)**  
Barramundi

有名な白身魚ですね。新鮮だとお刺身も出来ます。少し泥臭いという方は、ソテーやフライ等と使い勝手が◎。

**パシフィックサリー(サマ)**  
Pacific Saury

説明不要の日本人には定番の魚!

**鮮度最高!ローカル賞賛の鮮魚店!**

旬の魚介類や入手困難な一杯丸ごとイカも販売。忙しい人にも嬉しい半調理品などもあり。

**OCEAN WORLD SEAFOOD MARKET**  
 【オーシャンワールドシーフードマーケット】 ▶MAP P.28:J1  
 ☎ 379 Sheridan St. ☎ 日～木9:00～19:00  
 金&土9:00～20:00 ☎ 無 ☎ 4041-0242

**お買い物に役立つ**

**あの魚って何ていうの?**

刺し身にできるか知りたい時は、  
**Can I have a Sashimi Grade?**  
 キャンパイヴァア サシミ グレード?

切り身の場合は、その鮮度を見分ける事は難しいので、必ずスタッフに「刺し身」で食べられるか聞いてください。また、魚のアラを扱っているところもあるので、掘り出しものが見つかるかも!?

**マッドクラブ(ズガニ)**  
Mud Crab

茹でると赤くなり、強靱な甲羅はトンカチが必要かも! 身の味は他の甲殻類とは違う独特の甘味と風味。

**コーラルトラウト(イサの仲間)**  
Coral Trout

全般に外れなく美味しい魚で、鍋にすると味をより一層堪能できるとか。



COOL  
JAPAN

We  RAMEN



# 8th Anniversary

—この一杯のために Spirits of RAMEN—

2年



金玉 KINTAMA

4年



源天 GEN-TEN

6年




無限 MUGEN

「あんな店すぐ潰れる」と言われ続けて8年。ここまで継続できたのは沢山の皆様から頂いた愛情と奇跡です。常に笑い支えて下さった皆様にこれからも恩返しして参ります。生涯感謝☆



常笑軍団 —ここから始まる!—

麵が  
がんばらな

 @ ganbaranba 12-20 Spence St. Tel: 4031-2522 営業時間 11:30-15:00, 17:00-21:00 (20:30ラストオーダー)

MAP : P.27 C3



日本人に  
嬉しい冷凍  
サンマも常備!

## ケアンズの老舗 シーフードマーケット!!

1994年創業以来スティーブ&エリーゼ親子によって生まれ地元で愛され続ける老舗魚屋さん。新鮮なカキや生食用のホタテ(!!)サーモンはもちろんのこと他にもフレッシュなタコ、マグロ、ムール貝、コーラルトラウトそしてハマグリなどの貝類まで種類は盛り沢山。地元産のエビやマッドクラブ、ウチワエビは毎日お店で調理されているから安心。ケアンズ市内に2店舗ありとっても便利。

ポーツマス店にはこの黄色い潜水艦を目指して来てね。

## Cairns Oceans Products

[ケアンズ オーシャン プロダクツ] ▶ MAP P.26:D6 & P.28:K1  
[Portsmith Store] ④ Corner Draper & Comport St. ☎ 4031-3277  
[City Store] ④ Civic Shopping Centre Sheridan St. ☎ 4052-1752  
[2店舗共通] ④ 月～金8:00～17:30 / 土8:00～14:00 ④ 日



## スパニッシュマカレル (ザアラの仲間) Spanish Mackerel

西京焼きや竜田揚げで良く見かけますね。身が軟らかく崩れやすいので煮物には向かないと言われることも。

## マヒマヒ (シイ)

Mahi-mahi

ムニエルやフライがオススメ。足が早いという事もあり、鮮度が良くないと刺し身はむずかしい。



## ケアンズ初!! 海に浮かぶ魚屋さん

ケアンズマリーナのE桟橋に浮かぶ船、実は魚屋さん! 船から直接シーフードが買えます。その場で食べられる地元産エビは絶品。マッドクラブ・魚も有。

## PRAWN★STAR [プロウンスター] ▶ MAP P.27:A3

④ E finger Marlin Marina (ソルトハウス横) ④ 10:00～19:00 ④ 休 ④ 0456-421-172



↓ BBQセットを買ってエスプレネードの無料BBQを楽しもう!



ちょっと  
ゆっくり

☕ コーヒー・ブレイクの方へ ☕

# コーヒー大好きな オージーだから 種類も豊富

## 1 ロング・ブラック

これは、いわゆる普通のコーヒーです。気持ち濃い目ですが、日本のブラックコーヒーを飲みたい方はこちらがお勧めです。



## 2 ショート・ブラック

エスプレッソと同じで、濃い目のコーヒーです。濃いので量が少ないです。たくさん飲みたい方は、「ダブル」を頼むといいでしょう。



## 3 カプチーノ

コーヒーにミルクを入れ、ミルクを細かい泡状にしたものを注ぎ、表面にチョコレートパウダーを振り掛けたものです。



## 4 フラット・ホワイト

コーヒーに温めたミルクをいっただけです。ミルク少し多めのコーヒーです。



## 5 アイスコーヒー

オーストラリアでは、日本風のアイスコーヒーは存在しません。普通に「アイスコーヒー」と頼むと、濃い目のコーヒーに冷たいミルクを注ぎ、アイスクリームが乗って登場します。



## 6 カフェラテ

カフェラテは、カプチーノとフラットホワイトの中間に位置します。泡のミルクの量もカプチーノより少し少ないくらいです。



GBR出航前  
に最適!

港の目の前、リーフターミナル内にある朝食&ランチに最高のイトインもお持ち帰りも可能なカフェ。キッシュ、マフィンなどの軽食、ケーキは地元産。毎日シェフが手作り。

### Al Porto Café

【アルポートカフェ】▶MAP P.27: B2

**COUPON** 各種パンケーキセット\$17.00 / オージーバーガーセット、チップス付 \$17.90 (珈琲or紅茶orジュース付き)

1 Spence St. Reef Fleet Terminal  
7:00~14:00 休無 ☎ 4031-6222

## 豆知識 Part1

コーヒー名をそのまま注文すると基本的にはホットが出てきます。冷たいものを頼むときは頭に「Cold(コールド)」をつければ対応できます。例えば、

**Can I have a cold Gafe Latte?**

キャナイハヴァ コールド カフェ ラテ?

と言えばそれで通じます。

お店員さんに冷たいものが作れるかどうか、気軽にたずねてみる問題ありませんよ。



24時間営業  
が嬉しいね!

大人気のパイ & ベーカリーカフェ。オージー定番食ミートパイにかぶりつけ!新鮮な材料を使用、サンドウィッチやケーキも◎。フレッシュコーヒーも格別!

### Pie Face

【パイフェイス】▶MAP P.27: B4  
Shop17, Cairns Square, Shields St. 24時間  
休無 ☎ 4041-0883 www.pieface.com.au

## 豆知識 Part2

お持ち帰りとその場で飲む場合は?

【お持ち帰り】

### TAKE AWAY

(テイク アウェイ)英国式!

### TAKE OUT

(テイク アウト)アメリカ式!

ちなみにどちらも基本通じます(笑)

【お店で飲む場合】

### HAVING HERE

(ハヴィング ヒア)



## ヘルシーおいしい フローズンヨーグルト

15種類の無糖フローズンヨーグルトは栄養素たっぷり。38種類のトッピングで美味しさも倍増。量り売りも嬉しいね。

**COUPON** リビケン持参でフローズンヨーグルト10%OFF

Spoonies Fro-Yo【スプーニーズフロヨ】▶MAP P.27: E4

1 ケアンズセントラル内Coles側2F ☽月・水・金・土9:00~17:30 / 木9:00~21:00 / 日10:30~16:00  
2 ケアンズセントラルの休館日に準ずる ☎ 4051-1178 www.spoonies.com.au



## ケアンズ初上陸! 台湾スイーツ

オーキッドプラザにケアンズ初の台湾スイーツ専門店がOPEN!使

↑シェフ自慢の宇治金時かき氷は暑いケアンズにピッタリ。われている素

材は全て台湾から取り寄せるというコダワリたっぷり。

### Sweet Tea Taiwan Dessert

【スイーツティー タイワンデザート】▶MAP P.27: C3  
1 Shop 6/58 Orchid Plaza 1F ☽11:00~21:00 休無 ☎ 0423-228-897

## 豆知識 Part3



コーヒーの一大産地のマリーバ産は、酸味とコクが特徴のアラビカ種という豆。アイリッシュクリームなど様々なフレーバーのものが出ています。



各種ワッフル【\$6.50~】各コールドドリンク【\$4.90~】



Wake-me-up ピックブラックファースト コーヒー-L付【\$12】

あま〜い誘惑!絶対食べたいが勢ぞろい!

自家製クリスピーパンの甘い香りが店内に広がる大人気カフェ。天気の良い日は青い空の下オープンカフェで焼きたてパンとこだわりコーヒーと共に最高の一日を送れそう。オーガニックドリンクやデザートの種類も豊富なのでどれを食べようか迷ってしまう。ボリュームたっぷりの朝食もおすすめです。

**COUPON** デザートお買い上げの方コーヒールサイズ\$2.50

### PappaRoti

【パパロッティ】▶MAP P.27: C3  
1 Lake St. & Shields St.の角 ☽8:00~17:30 休無 ☎ 4031-5695 www.papparoti.com.au



パンコンボ【\$6.20】



食してみたい  
ケアンズの

# 特産 & 珍味

近海で採れるシーフード、野菜から乳製品、牛肉と、ケアンズは恵まれた自然の中で育まれる食材が豊富。その中には日本へ輸出している食材も意外とあるんです。そんなローカルフードをご紹介します。

## 01 ブッシュタッカー

先住民アボリジニが何万年もの間、代々日常食としていた森の食べ物 (bush tucker) がソースやスパイスとなって製品化され始めています。



## 03 ナッツ

ケアンズ高原はピーナッツやマカミアナッツ、ヘーゼルナッツの産地。



## 05 乳製品

ケアンズ高原に広がる牧場の乳牛から作られる乳製品はコクがあって絶品。

## 02 トロピカルフルーツ

別名チョコレートプリンと呼ばれるブラックサボテンや、乳白色で甘いカスタードアップルなど…レストランのメニューに入っていることが多いのでお試しください。



## 04 ワニ肉

豚肉や鶏肉をリッチにしたような味わいでクセがない。お店によって盛り合わせや揚げなど色々なメニューがあり興味津々!



## 06 マッドクラブ

ケアンズ近郊のマングローブ地帯の泥地に生息。茹でると塩味が利いてはくはく栗のような独特な食感。中華風にチリや生姜を利かせた調理も美味。



今号の

# 気になるあの一品

ケアンズで気になる一品をご紹介します!

## 📷 お好きなトッピングをチョイス

リピケン  
持参で2品  
注文でそのうちの  
1品が50%OFF  
Buy one meal  
and get the second  
meal 50%OFF



## 📷 話題のアサイーボウル!!

リピケン持参で  
アサイーボウル  
10%OFF  
Acai Bowl 10%OFF



## Zambbrero

Oceana walk 29-30, 55 Lake St. MAP:P.27 C3

新鮮な食材を使用し、ブリトー、タコス、ナチョスやケサディーヤなどヘルシーなメキシコ料理を販売しているZambbrero。お好きなトッピングをチョイス。売上の一部は被災者や世界中の飢えた人々に寄付されます。

※クーポンの期限10月10日~1月9日まで



## Paleo Cafe

Shop 15, 62 Grafton St. MAP:P.27 C3

世界各国で注目されているパレオ食。加工されたものではなく、自然に近いものを食べて健康になろうというパレオ食を楽しめるカフェPaleo Cafe。日本でも話題のアサイーボウルは中でも人気の一品です。

※クーポンの期限10月10日~1月9日まで



栄養士Hidemiさんの

## 簡単ヘルシークッキング

「普段の家庭料理」をケアンズで手に入りやすい食材で作ってみよう!

Recipe  
no.54

### カンガルー肉のサラダ (タイ風味)

スーパーで簡単に手に入るカンガルー肉。薄く切ってタイ風味のサラダで食べると肉の風味とよく合って美味しく食べられます。カファライムリーフはスーパーの野菜売場のフレッシュハーブのところに売っています。そのまま小さく切ってサラダやチャーハンに入れると風味がよくなります。

材料 4人分

- ★カンガルー肉…200g
  - ★レタス…3枚 ★キャベツ…2枚
  - ★人参…1/4本 ★きゅうり…1/4本
  - ★紫たまねぎ…1/4本
  - ★赤ピーマン…1/4本
  - ★カファライムリーフ…2枚
  - ★コリアンダー…適宜
- 【ドレッシング】
- ★スイートチリ…大さじ3
  - ★ナンプラー…大さじ3
  - ★レモン汁…大さじ3

- ①ドレッシングの材料を混ぜ合わせる。
- ②肉をフライパンで蒸し焼きにし、肉汁がでたらドレッシングに混ぜる。
- ③肉を薄く切り、2に漬ける。
- ④野菜類は千切りにし、カファライムリーフは針切りにして混ぜ合わせる。
- ⑤野菜を器に盛り、上からスライスした肉を置いて、最後にドレッシングをかけ、コリアンダーを飾る



HIDEMI'S  
PROFILE

1997年7月来豪。日本では料理教室講師、栄養士として地域の人の栄養相談や子供を持つお母さんの栄養指導などを務めた。ほかに着付け講師、習字の先生など様々な顔を持つ。2児のママ。

☆さらに詳しいレシピはウェブサイトをチェック! ☆ [http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi\\_blog](http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi_blog)



「健やかキレイ」に役立つ情報をお届け!

# TOTAL BEAUTY



ヨガ教室からサプリメントまで!

体の中の健やかも、外見のキレイさもおまかせを。  
きっと満足いただける、確かな技術を約束します。



クーポン利用の際はリビケン持参で!  
Please present coupon to redeem offer.

癒しの楽園ケアンズで  
極上リラクゼーションを

Reflexology(足つぼ)  
Shiatsu Massage(指圧)  
Oil Massage(オイル)  
Hot Stone(ホットストーン)  
Remedial massage\*  
\*Essential booking with remedial therapist  
30分 \$40~

COOL BODY  
Body Relaxation & Care

事前予約で朝8時からオープン!

8,9 & 10 Global Palace 86 Lake St. (アーケード内) Tel:4041 3925 (日本語専用)  
【月・水・金・土】10:00~19:00(受付18:30まで) 【木・日】10:00~21:00(受付20:30まで)年中無休  
www.coolbodymassage.com WEBからもご予約可能! お問い合わせ下さい。

MAP : P.27 C3

婦人科系でお困りの方、  
まずはご相談を! MAP P.26: E6

McLeod street Medical  
日本語医療通訳サービス

「体の調子をきちんと伝えられない」とお困りの方、政府公認通訳(NATTI)のアケミさんが海外保険適応病院にてサポートいたします。電話対応24時間OK。まずはご相談を。

海外保険 (AIU、JI、東京海上、三井住友、日本興和、損保、HS、クレジットカードの付帯保険) に加入している人は無料です。

67 McLeod St. 8:00~17:00(土8:00~11:00) 0423-762-772 (日本語直通ダイヤル)

プライベートな空間でヨガレッスンを!  
あけみさんは大人気のヨガ講師。和気あいあいな少人数クラスなので、初めての方も気軽に参加してみてください。

【アケミパワーヨガ】  
Whitfield内 月・火 9:30~10:45 (要予約)  
0423-762-772【詳細はお電話ください】

「裁判などの通訳も致します」と通訳のあけみさん。

オーストラリア政府公認  
美容と健康の専門店です  
Honeyland

ハニーランド MAP P.27 : B4& C3

美容&健康に関するサプリメント、効果抜群のスキンケア商品、30種類以上のハチミツが勢ぞろい。特に入手困難のマスカハニー-UMF20+も扱っています。低価格販売は専門店だからこそ。

若返りの秘薬プラセンタ商品・マスカソープ、自然治癒を發揮するハチミツはお土産に大人気。

＜スペンスストリート店＞ 14 Bolands Centre Spence St. 月~土 11:00~19:00 / 日 12:00~19:00  
04051-5561 www.brightnature.com.au  
＜ナイトマーケット店＞ 54-60 Abbott St. Night Markets(クラブ屋ナメ向かい) 18:00~22:00  
4031-1809

Coupon \$50以上お買い上げの方、10%OFF

refresh Jurliqueで  
トリートメント

Refresh City Day Spa

リフレッシュ シティデイスパ MAP P.27: C3

オーストラリアの豊かな自然の恵みを受けたオーガニックコスメ「ジュリーク」を使用したフェイシャルやボディトリートメントが楽しめます。ジュリーク商品も購入できます。

Coupon フェイシャル、またはマッサージを受けられたお客様に15分無料延長いたします。(必ずご予約時にリビケンを見たとお伝えください。)

Main Streetアーケード内(Lake St.とGrafton St.の両通りからアクセス可能) 月~金 9:00~18:00 土9:00~16:00 日・祝 4051-8344 info@refreshcitydayspa.com.au (日本語可)  
www.refreshcitydayspa.com.au ※日本人セラピストご希望の場合は事前にお問い合わせください。

完全個室でカップルルームもあるので男性にもオススメ。

Lake St. サブウェイ  
HERE! Main Street Andole  
Grafton St. 靴屋 Spence St.

エステティシャンAKikoさんがレクチャー!  
「美肌になる」  
食べ物はコレ!

野菜や果物が持つ体への  
パワーをちょっぴり紹介

ケアンズならではの旬の野菜やトロピカルフルーツをピックアップしてみました。食べ過ぎたりかたよった摂取はかえって逆効果。特にトマトは胃腸が弱い人や冷え性の人は食べすぎに注意してください。五大栄養素(タンパク質、糖質、脂質、ミネラル、ビタミン)を含んだバランスのよい食生活を心がけてください。

01.マンゴー  
憎い肌荒れ、老化防止にマンゴーが効果的!  
吹き出物などの肌荒れや、老化予防に。ビタミンCの吸収を助ける役目も果たしています。ほかに安眠効果、便秘改善。

02.メロン/パッションフルーツ/ベリー類  
加齢による悩み全般を解決  
しみ、そばかすを緩和しコラーゲンを生成します。肌の潤いや弾力保持、老化予防、美白効果。

03.ドラゴンフルーツ  
便秘防止の強い味方!  
吹き出物などの肌荒れや、老化予防に。ビタミンCの吸収を助ける役目も果たしています。ほかに安眠効果、便秘改善。

04.パパイヤ  
肌を元気にしてくれる秘密は酵素とビタミンC  
酵素とビタミンCが、紫外線で弱った肌と細胞を修復させます。肌の炎症を抑える。美白効果、コラーゲン生成を助ける。

05.トマト  
コラーゲンが欲しいならトマトを積極的に食べて  
美白効果、たるみ予防。コラーゲンの増加に加え、分解を防ぐ効果もあり、肌のキメが細くなる。日焼けを抑える。

06.ほうれん草/ブロッコリー  
意外にもニキビや肌荒れに◎  
美白効果、にきび肌や肌荒れ改善におすす。ブロッコリーに含まれるビタミンCは、レモンの約2倍もあります。

07.くるみ/亜麻の種(Flax Seed)  
免疫力のある健康な肌に!  
必須脂肪酸が豊富。良質な細胞膜を作るので、健康な肌、免疫力のある肌になります。肌荒れしやすい人におすす。

08.さつまいも  
若々しい肌を保つ「いもパワー」  
ビタミンC、ビタミンB群、食物繊維が豊富なことから、吹き出物やにきび肌の改善、老化予防。肌にハリと弾力を与える。

09.にんじん/かぼちゃ  
ケアンズ在住者に必須の野菜  
どちらも栄養価の高い野菜。紫外線から肌を守る作用を強化してくれます。ほかに乾燥肌予防、吹き出物や肌荒れ改善にも。

10.とうもろこし  
肌を「いい状態」へ導いてくれます!  
紫外線から肌を守る作用を強化、シミくすみの改善、便秘解消、肌の老化抑制、乾燥肌改善など幅広い悩みに効果的です。

Vol.36 紫外線 (Ultraviolet rays)

Vol.18 毛穴 その1

日焼けや皮膚がんの原因となる紫外線は、太陽から放たれるUV-A・UV-B・UV-Cの3種類の目に見えない強い光で、UV-AとUV-Bのみが地球を取り囲むオゾン層を通過して地表へと降り注がれます。UV-Aは皮膚の奥深い所にまで到達し、色素沈着(肌を黒くする)を起こす光で、慢性的に浴び続ける事により皮膚繊維にダメージを与え「しわやたるみ」の原因となり、UV-Bは皮膚の表面を炎症させ「シミやそばかす」の原因となります。日本人の60-70%は日焼け直後に皮膚が赤くなり、数日後には褐色調に変化してしまう肌質で、15分以上直射日光に肌がさらされる事で日焼けは始まる為、紫外線の多い午前10時～午後2時までの間に洗濯物を干したり、庭の手入れをしたり、外出するなどの日常生活によって日焼けを結構しているものです。曇っている場合でも、快晴日

の約50-80%の紫外線が降り注いでいます。イギリスの世界皮膚がん基金の調べでは、2012年度のオーストラリア皮膚がん発症率は世界第3位(日本は48位)。紫外線から肌を守るには肌の露出部に日焼け止めを2-3時間毎に塗り直し、外出時には紫外線を通しにくい黒っぽい服を着用し、紫外線を通し易い白っぽい服は避けましょう。更に、帽子やサングラスを着用する事で紫外線から目を守りましょう。日焼け止めや衣類に表示されているSPF値はUV-Bを(数値が高いほど効果的)、PA値はUV-Aを(+の数が多いほど効果的)どれだけ防止できるかを表したものですので、日焼け対策の目安にして下さい。万が一、ひどい日焼けを起こした場合には必ず医師の診察を受け、急速に皮膚の炎症を抑える効果のある塗り薬を処方してもらいましょう。

日本の毛穴の開きに対するケアは、市場でもメディアでも常に注目を浴びています。しかし、その割には、毛穴の開きがなかなか良くならない人が多いのでは?悪者あつかいされがちな毛穴でも、しっかり機能を果たしています。必要な時に開き、必要でなければ閉じる。その毛穴の機能を妨害している原因の一つに間違った洗顔やクレンジングで洗い過ぎていることがあげられます。肌細胞を、どんどん不健康にさせ、毛穴の開きが目立つ原因に。

毎日メイクや汚れをしっかり落とすことはとても重要です。ただ、2度洗いや、スクラブしているから、クレンジングができていて...と、勘違いもしやすく、逆に肌のターンオーバーを狂わせ、未発達角質細胞を作り上げてしまいます。角質細

胞って、肌を外的から守る働きをしているので、未発達であれば、その機能は失われ 乾燥肌や敏感肌をもまねきます。こうなってくると、毛穴は開きっぱなし。

とにかく、毛穴をなんとかしたい!と、保湿に無関心になったり、ゴシゴシ擦ったり、角栓除去に執念をもやしてはいけません。負担をかけず、肌をやさしく労わること。たまにはシンプルなスキンケアでお肌を休めてあげることも必要。洗顔料や洗顔の仕方、もう一度確認してみる。同じブランドのものでも、洗顔料には種類があるので、別なものに変更してみてもいいかも。

また、毛穴の開大は、肌の酸化であったり、ホルモンのアンバランス・老化によるたるみも原因になってきますから、抗活性酸素である食事を多く取り入れるなどの工夫も改善の第一歩となるでしょう。



「Rejuvenate Beauty&Relaxation Salon」オーナー兼エステティシャン。只今代替医療・自然療法の勉強中。

キムラアキコ

秋友 真理 スイスに3年、ケアンズに12年在住。2007年よりケアンズ24時間日本人医療サービスに通訳として勤務。2児のママ。



星の王子・SAIが運勢をズバリ占う!  
10&11&12月の星占い

主要惑星が固まっているため限られたことに極端な結果が出やすいです。うまくいくことは時間がかりそうに見えます。

SAI PROFILE オーストラリアエコツアリズム協会認定エコガイド。星空関係のツアーをよく担当することから占星術に興味を持ち、「RosyGrace」の橋本恵さんに師事。無料で個人鑑定もしていますのでご希望の方はsai.astro.cairns@gmail.comまでご連絡を。

3/21-4/19  
おひつじ座

対立ではなく協調を目指しましょう  
相続問題のトラブルがおきやすい。急いでまとめようとせず時間をかけてまとめよう。今は他人との対立は不利。柔和な気持ちを忘れなければ楽しく過ごせます。

4/20-5/20  
おうし座

相手との進展がおきそうです  
相手との進展や縁談のとりまとめなどが良い方向に進みますがすぐには完成しません。この時期に固めていくことでクリスマス以降にすばらしい形が出来上がるでしょう。

5/21-6/21  
ふたご座

公私共にバランスよく充実  
仕事もプライベートも楽しくやっていけるでしょう。健康状態への不安がある人は今から手を打ちましょう。お出かけが吉。身近なところに幸運の種がありそうです。

今年一番の恋愛チャンスです  
恋愛運が急上昇楽しい日々を送ってください。時間がかかる趣味に手を出すと大成するかもしれません。良い金運も継続中ですが12月からは少し落ち目になります。

6/22-7/22  
かに座

家庭環境を大きく改善  
家庭内の問題解決に時間をかけて意識を向けることでよりよい方向への転換ができそうです。ただ安易な妥協は裏目に出ます。しっかりとやり遂げてください。

7/23-8/22  
しし座

素敵な出会いに期待しよう  
どきどきする出会いのチャンス。恋愛相談は兄弟か、それに近い間柄の友人にすると盛り上がりそうです。10月は大きな出費をしないように控えてください。

8/23-9/22  
おとめ座

長い目でみたお金の使い方を考えよう  
今年最高の金運がきますが短期的な消費よりも今後を見据えたお金の使い方が将来に良い影響を残すでしょう。友人付き合いも、ただ家庭をおろそかにしないように。

9/23-10/23  
てんびん座

過去の自分を糧に成長できる  
過去のいやなことや辛いことを思い出し乗り越えることで、理想の自分に近づくことができるでしょう。自分に合った適職や地位を手にもつことにもつながりそうです。

金運エネルギーを正しい方向に使う  
金運にエネルギーがあります。宝くじなどで夢を見てはどうでしょうか。また気づかないフリをしている病気などはありませんか。しっかりと向かい合うときです。

仕事で気になることはありませんか  
現在の職場環境に疑問がでてきたら、このままでいいのか考え直してみるべきかも。対等な関係の人との付き合いが楽しいだけでなく今後にも影響を及ぼさそうです。

12/22-1/19  
やぎ座

自分のアイデアを暖めて育てよう  
社会的な成功を手に入れるために良いアイデアが浮かんできそうです。落ち着いて形を作り上げていくことが将来の良い結果につながるでしょう。

1/20-2/18  
みずがめ座

日常とは違うところに気持ちが動きます  
身近でないところに注意が向きそうです。本を書いてみたり長旅の予定などを立ててみると思いのほか思案がまとまりそう。仕事面でも好調さが見えています。

2/19-3/20  
うお座



プロの話 **不動産 REAL ESTATE**

別荘を賃貸に出すには

年中半袖で暮らせる暖かいケアンズは別荘地としても人気。海やゴルフ場の側に建つプール付き戸建てや、市内中心に建つユニット等を別荘として多くの日本の方が購入されています。自分が物件を使用していない時は貸し出したいと希望される方も少なくありませんが、ケアンズで物件を賃貸に出す場合、以下の二つのスタイルがあります。

【ホリデーレッシング】

数日から数か月の期間で貸し出す方法。一日あたりの賃料はパーマネントレッシングに比べて高いが、物件の空室率は時期や観光業の状態に左右されるため賃貸収入にバラつきがある。ホリデーレッシングの管理は、建物内にホテル機能が有る場合はそのホテル業者、無い場合はホリデーレッティ

ングを行っている業者に委託。  
 【パーマネントレッシング】  
 通常6か月か12か月の期間を決めて貸しに出す方法。一日当たりの賃料はホリデーレッシングに比べて低いですが、年間を通じて賃貸収入は安定している。管理は賃貸管理を行っている不動産会社に委託。  
 一年のうち数週間または数か月は自分が別荘として使用したいとなると、ホリデーレッシングでの貸し出しのほうが適しています。ただし持ち主が使用できる期間を制限している物件も多く、自分が使用したい時に使用できない可能性もあります。別荘として購入した(する)物件を賃貸に出す場合、賃貸スタイルを決める前に「自分が使いたい時に使えること」と「賃貸収入」のどちらに重きを置くかを考えてみられると良いでしょう。

熊谷 美保

DJスミスプロパティ・共同オーナー。2007年よりケアンズ在住。ケアンズの不動産に関するご相談は日本語でお気軽に。



プロの話 **税金 TAXATION**

個人&ビジネス提出書類・期限について

【個人のタックスリターン(確定申告)について】2014年度の確定申告の提出期限は、10月31日です。会計・税理士事務所をご利用の場合は、期限後の提出が可能です(過去未提出の確定申告を含む)。期限後の提出には罰金が発生する場合があります。遅延していた確定申告が追加納税の場合、国税局が定める利率で利息が発生する可能性もございます。本年度の確定申告がお済みでない方、未提出の確定申告をお持ちの方はお早めに税理士にご相談ください。  
 【一時滞在ビザ保有者の確定申告・年金払戻しについて】永久にオーストラリアを離れる場合、年金払戻し申請と2015年度の確定申告を決算途中で行うことが可能です。ご出発の前に情報・必要書類を確認しましょう。  
 【ビジネスの提出書類・期限について(税理士事務所利用の場合)】  
 【確定申告】前年度もしくはそれ以前の

提出期限が守られている場合、通常翌年5月中旬が提出期限です。  
 【BUSINESS ACTIVITY STATEMENT (BAS)】BASにて消費税・源泉徴収額の報告・納税をします。年間売上額2千万ドル以上、もしくは年間源泉徴収額が2万5千ドル以上のビジネスは毎月の提出が義務で、毎翌月の21日が期限です。それ以外は4半期毎の提出で、期限は4半期最終日の2ヵ月後の25日です。  
 【年金】2015年度に発生した年金対象の支払いの9.5%が義務で、4半期最終日翌月の28日が提出期限です。  
 【その他の提出書類・期限】①Fringe Benefits Tax Return…5月21日 ②登記更新(会社)…登記日 ③労働保険…8月25日 ④Payroll Tax…州政府が定める期限(一定額を超えた月より(\$91,666/月)毎翌月の7日、QLD政府) 他にも細かい税法・規制がございます。税理士と相談する事をお勧めします。

荒井 寛陽

BCアカウンタント勤務。南オーストラリア大学院経済学部会計学科卒業。皆様の税務・会計をお手伝いさせていただきます。日本語でお気軽にご相談ください。



プロの話 **弁護士 LAWYER**

委任状に拠る事前指示について

『何かあった時に無いと残された家族が困ってしまう』のが遺言状ですが、遺言状の作成時に併せてお勧めしたいのが、Enduring Power of Attorney(EPA)と呼ばれる事前指示に関する委任状の作成です。このEPAとは事故や病気で植物状態になってしまったり、痴呆になってしまった場合、すなわち、委任者本人が意思決定する事ができなくなった場合に効力が発生するよう定めておくことができる委任状のことをいいます。例えば、あなたが交通事故に遭ってしまい、意識不明になった場合、どのような治療を施すか、医療費やその他諸々の支払いはどうするか、何よりも、あなたの代わりに誰が決定する事ができるか、そして、支払いに際してあなたが保有している銀行口座などにアクセス出来るか等を取り決めておく事ができます。

このようにEPAを作成しておく事によって、あなたの意識が戻るまでの間に発生する様々な取り決めをあなたが指定する代理人に委託しておく事ができます。もしEPAがない場合に裁判所の審理が必要となるので、残されたご家族達に時間と経済的負担を強いる事を未然に防ぐ事ができます。また、運営しているビジネスが決済できずに休業状態になってしまったり、税金や公共料金などの支払いなどが滞ってしまわないように準備しておく事ができます。  
 EPAの作成を弁護士に依頼する場合の費用は、単独でしたら\$100~150程度、遺言状の作成と同時に依頼される場合でしたら併せて\$300~500程度\*が一般的です。  
 \*英文を理解されない場合、有効と認められるには有資格者に拠る通訳・翻訳が必要です。

神林 佳吾

クィーンズランド大学法学部、経営学部、法科大学院卒、弁護士(http://www.kklaw.com.au/)。弁護士歴10年目、ゴールドコースト在住。



プロの話 **動物 ANIMAL**

獣医看護師になるには

私はオーストラリアの大学で動物学部卒業後、動物園に就職し、その後2008年に獣医看護師の仕事を得て、動物病院で仕事をしながらTAFEの通信教育で受講し、正獣医看護師の資格(Certificate IV Veterinary Nurse)を取得しました。  
 日本の方で獣医看護師をめざしたいという方はたくさんいらっしゃるでしょう。日本で獣医看護師の資格がある方でもオーストラリアでは使えません。オーストラリアで資格を取り直す必要があります。獣医看護師の仕事内容は受付、診察予約の電話対応、獣医師の監督下、動物の看護、診察の補助、血液、糞尿検査、レントゲン補助、手術時の麻酔担当などの業務があります。その他には獣医さんと共に患者さんのご家庭に往診等の仕事もこなしていかなければならないのでその土地の文

化、風土も理解していないといけません。TAFE(専門学校) Certificate IV Veterinary Nurseに入学する際、オーストラリアの永住権を持った上、動物病院で15時間以上の有給のお仕事を確保していないと入学は認められません。もし仕事が見つからない場合はCertificate IIかIII Animal studiesから勉強する方法もあります。それを卒業後 Certificate IV Veterinary Nurseに単位の移行が可能です。  
 詳しくはwww.vnca.asn.au/、http://tafebrisbane.edu.au/、www.vetnurse.com.au/  
 就職状況は悪くはないでしょう。正獣医看護師の資格を持っている人が多くはないからです。オーストラリアどこにでも動物病院はあり、動物病院は常に正獣医看護師の資格のある人を求めています。

あさみ

JCU動物学部卒。タウンズビル在住。タウンズビル動物病院獣医看護師。(www.townsvillevetclinic.com.au)



プロの話 **ビザ**

VISA

シェフがスポンサーなしで申請可能に

資格を持つシェフは個人で永住権を申請することができるようになりました。シェフが技術職の職業リストに追加されたのです。このリストに載っている職業はスキル独立ビザ(サブクラス189)を申請でき、現在リスト上には188の職業があります。この変更により最初の6ヶ月間で2,283の雇用が発生すると言われています。

申請条件は50歳以下であることとIELTSにおいて各カテゴリで6以上である必要があります。また、事前にスキル評価を受ける必要があります。スキル評価に合格するには、正式な資格、通常は調理師免許証またはオーストラリアの証明書IVを持っていること、さらにシェフとしてフルタイムの雇用期間3年を必要とし、最近3年間で支払いの発生するシェフとしての雇用期間が少なくとも12カ月必要です。

ポイント・テストではスコア60を取得する必要があります。まず年齢にポイントがあります。25-32歳は最大30ポイント、32-39歳では25ポイント、40-44歳では15ポイントを取得できます。45-49歳の場合は年齢によるポイントは取得できません。英語能力によるポイントもあります。申請に最低限必要なIELTSスコア6以上の7を取れば10ポイント、8で20ポイント取得できます。

シェフとしての過去の経験でもポイントを取得できます。経験はオーストラリア・日本どちらでも有効ですが、オーストラリアでの経験の方がより多くのポイントになります。オーストラリアでの雇用が8年ある場合、最大で20ポイント、またオーストラリアでの雇用期間が1年といった短い期間や海外で3年以上の雇用経験がある場合は5ポイント獲得できます。

フランク・ランザ

Frank Lanza Migration Services代表。現在まで、種類を問わず数多くの日本人クライアントのビザ取得に成功。法廷弁護士、調停人の肩書きも持つ。



プロの話 **領事館**

CONSULATE

「たびレジ」について

前回は海外に3か月以上滞在する方を対象とした「在留届」制度についてご案内しましたが、今回は3ヶ月未満の滞在予定の方を対象とした外務省海外旅行登録「たびレジ」についてお話しします。

この「たびレジ」は外務省が今年7月から運用を開始した制度であるため、初めて耳にする方も多いと思いますが、皆様が観光や出張などで海外1か所につき3ヶ月未満の滞在をするときに日程や連絡先など登録することによって、登録したメールアドレス宛に旅行先の渡航情報や緊急時の一斉通報などが外務省や日本大使館・総領事館(在外公館)から送られるとともに、事態によっては登録された現地連絡先に在外公館が直接連絡できるようにするもので、これにより旅先でも現地の安全に関する情報がリアルタイム

ムで取得できます。たびレジへの登録は下記URLから行います。

www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/ これらの情報は家族や職場などのアドレスを追加登録することで、それらの宛先でも受信することができます。たびレジへの登録は旅行者が任意で行うものですが、ご登録していただければ、万が一現地で大規模な災害や事件などが発生した場合に、外務省や在外公館が安否の確認やご家族への連絡などを速やかに行うことができます。登録へのご理解とご協力をお願いします。

最後に、海外での身の安全や財産はまずは自分で守るという自覚をお持ちいただき、より慎重な判断や行動に努めていただくよう皆様をお願いします。不幸にしてトラブルに巻き込まれた場合には、遠慮なく最寄りの在外公館へご相談ください。

在ブリスベン日本国総領事館 ケアンズ領事事務所

1997年に開設され、クィーンズランド州北部における在留邦人及び日本人旅行者への保護・支援等の他、オーストラリア人等の査証発給等を行っています。

ケアンズの不動産に関することは

# DJ スミスプロパティ

www.cairnsfudosan.com.au

物件売却

物件購入

賃貸管理

賃貸探し

熊谷美保

外国人でも購入できる新築物件を\$295,000より販売中

日本人、オーストラリア人スタッフが共に働く強みを生かし、地元ネットワーク力と、木目細やかなサービスの両方を同時にご提供致します。不動産についてのご相談は日本語でお気軽に。

リビングインケアンズWEB  
「ケアンズ在住者ブログ」投稿中

ケアンズ不動産ニュースレターを無料で毎月配信しています。お問い合わせください  
miho@djsmith.com.au

7/129 Sheridan St (Minnie St入口)  
日本語直通電話:0488-005-958(ミホ)

djsmithproperty.com.au

MAP : P.26 D6



プロの話 **弁護士**

LAWYER

ワーホリと労災制度

労災についてワーホリの人が特に知っておくべきことは、ワークカバー(WorkCover)という労災機関にStatutory Claimと呼ばれる、ケガの原因に関わらず、労働中や通勤途中にケガをした場合に申請できる手当が存在するという事です。この手当には賃金手当、治療費、交通費、リハビリの費用などが含まれ、労働者(被雇用者)であれば誰でも申請することが出来ます。ワーホリの方々の悩みのひとつとして耳にするのが医療費に関するもので、実際に「海外旅行保険に入っていないので病院に通えない」、「現在セカンドビザで、すでに海外旅行保険が切れてしまった」という方もいるかと思われます。ひとつ言えることは、例えば海外旅行保険に入っていない場合、通勤中に事故にあった場合や、労働によりケガをした場合はワークカバーを通

じて手当での申請ができるということです。

ワークカバーに補償を申請する権利はクィーンズランド州全ての労働者に等しく与えられている権利であり、雇用者は労働者に何かあったときは労働者がきちんとワークカバーによる補償制度を利用出来るようにしなければいけません。ファームなどワーホリの労働者を必要とする多くの雇用主は労働基準を守り、労働者に何かあった時にはきちんと対応していますが、中にはワーホリ滞在中者がこういった制度を知らないことや言葉の障害をいいことに、ひどい扱いをしているところもあるようです。ワーホリ滞在中の皆様にはこういったことが起こりうることを理解し、万が一、そのような目に自分があった場合には自分がどのような権利を持っているか是非知っておいてほしいと思います。

柿崎 秀一郎

2009年に弁護士資格を所得。交通事故、労働災害、人身事故に関する損害賠償請求を中心に法務を執り行う。ジャパンリーガルサービス代表として在豪の邦人団体や公的機関とも連携。







Check!!  
僕たちと一緒にケアンズで暮らす動物や昆虫など  
ケアンズの生き物博士Ohyaが生態の秘密をご紹介します!



# ケアンズ生き物日記



ケアンズは、すっかり春  
そして夏へと移り変わり  
つつあります。これから  
ケアンズはお花のシー  
ズンでツアーで通る

ルートも華やかできます。しかし、ケアンズは熱帯  
のため日本ほど四季がはっきりしておらず同じ  
種類の木でも花が満開になる時期が場所によ  
って数ヶ月も違う。これは、オーストラリア国内  
でという話ではなくケアンズ周辺の日帰り圏内  
でという話です。ましてや、1年に2回咲くもの  
もあります。そんな中でも今回は世界三大花木  
(木に咲く花)を紹介します。そして、それが全て  
ケアンズ周辺で見られるんですよ!



Ohya Ito

1980年1月生まれ、浜松市出身。オーストラ  
リアエコツーリズム協会認定エコガイド。子  
供にもわかりやすい解説がモットー。ブログ  
<http://ameblo.jp/dokidokitours/>

ナイショの  
はなし1

## Poinciana

【学名Delonix regia】日本ではホウオウボク(鳳  
凰木)と呼ばれるマダガスカル原産の木です。こ  
の木は本当にケアンズの街のいたるところに街  
路樹で見かけます。シーズンも長く、早いものは8  
月ぐらいから花が咲き出し、遅いものは3月ぐら  
いまで咲いているような。ケアンズでは、その赤い花  
と緑の葉がクリスマスカラーであり時期もクリスマ  
スの時期に最盛期をむかえるのでクリスマスツリ  
ーと呼ばれることも。今回の3大花木の中ではケ  
アンズ市内で一番手軽に観察できる植物です。

ナイショの  
はなし2

## African tulip tree

【学名Spathodea campanulata】日本では  
カエンボク(火災木)と呼ばれているアフリカ  
西部原産の木です。今号の原稿を執筆中の8月  
上旬には、ケアンズからドライブしているといたる  
所で見かけますが開花時期は長く6ヶ月ほど。  
大きな木は20m以上にもなり、華やかな大きな  
花の赤っぽいオレンジがまさに炎のような色合い  
でよく目立ちます、種子はアフリカでは食用とさ

れるようです。しかし、世界三大花木に入っている  
ものの生命力の強さからオーストラリア固有の植  
物に影響を与えることが心配されておりIUCN  
(International Union for Conservation of  
Nature)が侵略的外来種ワースト100に指定  
している植物です。

ナイショの  
はなし3

## Jacaranda

【学名 Jacaranda mimosifolia】日本でもその  
ままジャカランダと呼ばれることが多いですが、  
シウンボク(紫雲木)という呼称もあります。原  
産は中南米で、紫の花がとても美しく世界中の  
熱帯地域で植栽されておりケアンズ周辺ではア  
サートン高原の各地に名所があり10月~11月  
ぐらいに咲きます。花がついてから2~3週間であ  
つという間に散ってしまうので、桜と同じくのん  
びりしているとあつという間に葉っぱだけになっ  
てしまう。花がないとシダのような木です。ジャカ  
ランダを見に行こうツアーをやりたいんですが、桜  
と同じく開花予想が外れることもありなかなか実  
現できないでいます。開花時期に、その近くを  
通ったならばバスをとめて写真を撮る価値がある  
ぐらいとても美しい花なのです。



ケアンズ在住・本誌創刊人の育児エッセイ

## ママのため息

マーフィー恵子  
KEIKO MURPHY

本誌の生みの親。2012年4月にケ  
アンズの特産品を扱うお店「パウ  
チ」をOPEN。著書に「家族でケ  
アンズ最強ガイド」(講談社)がある。  
[facebook.com/PouchAustralia](https://www.facebook.com/PouchAustralia)



娘が所属するホッケー  
チームが準優勝し  
ました。シーズンが終  
わり、次は何のスポー  
ツをしようか検討中  
のようです★

### Vol.97 こちらの大学入試

最初の子どもは全てが親にとっても初めて、  
しかも私は外国人なので、学校のこと、習い事  
など暗中模索で進んできた。が、中でも一番わ  
からないのが、大学進学に必要とされるOPシ  
ステムというものだ。

OP1がトップで、医学部や法学部を目指せ  
るレベル。以下25まで続く。

OPは偏差値とも異なり、日頃の成績や、通  
っている学校のレベル、QCSという州共通テ  
ストの結果などから総合的に算出されるらしい。

OPを取るためには、選択科目にもルールが  
あり、(最低3科目はYear 11と12で連続して  
取るとか、州が定めた科目でないといけないと  
かetc) Year10の時に、そんなことを視野に  
入れながらプランを立てる必要がある。

ニュースエージェントなどで、キャンパス情

報、学科案内、入学に必要とされるOPが網羅  
されている大学のガイドブックが売っていたの  
で進路の参考に。

しかし、OPに学校のレベルも関係するとは  
知らなかった。自分だけ頑張ればいってもの  
じゃないんですね。私も子どもも、本人が伸び  
伸び楽しく過ごせる学校なら、という基準でハ  
イスクールを選んでました(笑)。

でも、一発勝負でなくて、日頃の成績を見て  
くれるところが公平でいいと思う。

息子がつい先週、QCSを終えたばかりなの  
で、試験の問題シートを見せてもらった。

何ていうか、一夜漬けは全く無理な内容で  
した。数学はめまいがするので、絵が描いてあ  
る問題を見てみたら、こんな感じ。

「以下の絵の中でポール・セザンヌが描いたも  
のを選べ。絵についての解説は以下の通りで  
ある。(以下、詩的な風景の叙述)」

何、これ。ポール・セザンヌの画風を知って  
いるだけでは選べない。叙述の部分に使われ  
ている英語の形容詞が難しいから。

他に、20種類くらいのお題から選んで2時  
間以内に書き上げる、という小論文もあつたら  
しい。題目が人生、健康、環境、起業など多岐  
に渡っているのと、出題シートがカラーのイラ  
スト盛りだくさんで感心してしまった。自分の受  
験時代を思い出すと、テストの問題は文字や  
図だけで(もちろん白黒)味気なかったような。

とにかく、QCS が過ぎて、私が息子に言え  
た感想は「終わって良かったね」(笑)。

でもこの次は、学校の試験。日本のような受  
験はないけれど、ハイスクール最後の2年は気  
が抜けなくて大変そう。残り少ない高校生活  
を楽しんでくれたらいいな。と、常にEnjoyが念  
頭にある教育不熱心な母親の私である。



# CLASSIFIED

## 色で分かる本当の気持ち

オーラソーマカラー \$55~  
レイキヒーリング \$50  
パステル和アート体験 \$30  
各種、資格講座あります。  
<http://ameblo.jp/maki-happycolour/>  
Maki 0403-112-116

## Micro Tech PC Services

PC修理・ウイルス除去・バックアップ・OS再インストール・OSの日本語化・ネットワーク(ADSL/LAN/WiFi)の設置・PCのカスタム製作・使わなくなったPCの廃棄処分等  
相談・見積無料、作業費\$30(1時間)~にて承ります。0419-744-264マサキまで

## Sun Pacific College スタッフ募集!

語学学校で施設の管理、調理補助、生徒のサポートをして頂けるインターンスタッフを募集しています。学内に滞在していただきますので、住居と食事が完全無料。また、週に一度のお小遣いもお渡しします。アットホームな環境で、英語力とインターン経験を積みませんか。  
ご興味のある方は履歴書を添付の上、  
[mako@sunpacificcollege.com.au](mailto:mako@sunpacificcollege.com.au) (大須賀)までお気軽にどうぞ。

## そろばん教室

子供たちが通いたくなる秘密があります。  
まずはお試しレッスンのご予約を!  
よりこ 0437600229

## Japanese Shop 風 かぜ

店舗譲渡希望。2000年に開業。お客様の9割はオーグーです。いろいろ条件が良くなっています。興味のある方はお早めにお電話ください。  
0487-907-175

## ざくろ工房

習字教室・きもの着付け・七五三フォト  
ヒデミ 0432-716-394

## HANDYMAN

家やオフィスのメンテナンス。水周りのトラブル、清掃などの雑用も請け負います。  
相談無料 Labor\$30/H~  
E-mail:[toshi.shimozaki@gmail.com](mailto:toshi.shimozaki@gmail.com)  
Mob:0410 070 997 Toshi

## ヘアサロン ユリシス

9時から12時にヘアカットでご来店のお客様にシャンプー無料サービス。シャンプーはお選び頂けます。12月24日まで。07 4054 4410



<http://cls.jams.tv>

クラシファイド情報 in Cairns  
ご利用無料! 1日14万アクセスを超える  
クラシファイドサイト!

## えびす堂

えびす堂は10月27日より通常営業に戻ります。不在中は大変ご迷惑をおかけしました。ご理解・ご協力に感謝します。年末年始も豪州の暦通りに営業致します。今年の疲れ、今年の内に!  
えびす堂 TAKU 指圧 0430405173  
YURI Beauty 0413251193

## Friday Island Pearl Farm

南洋真珠養殖場、アシスタント募集。最北端の木曜島から3キロ離れた金曜島。一生出来ない経験を保障します。6ヶ月働ける方。宿舍食事付。3週間の見習い期間後、給料支給。  
問い合わせ [kazupearl@gmail.com](mailto:kazupearl@gmail.com)  
tel 07-4069-1268

クラシファイド 15文字 \$8(GST込み)  
(英数字は2文字で全角1文字扱いとします)

掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。

★[sales@livingincairns.com.au](mailto:sales@livingincairns.com.au)

★締切は、12月10日(水)です。

★オンライン版は掲載無料です。

[www.livingincairns.com.au](http://www.livingincairns.com.au)

**express tax office**  
tax returns  
オンラインタックス申請

確定申告・年金払戻

- ▶ 格安料金と返金からのお支払いも可能
- ▶ カップル割引ーお友達同士でもOK!
- ▶ ワーホリ&その他一時滞在に関する経験
- ▶ 海外送金も可能 ▶ お待ちしております!

とても簡単!

eto. [www.eto.net.au/jp](http://www.eto.net.au/jp)  
tax@eto.net.au ☎ 1300 019 801

**business centre**  
エキスパート会計事務所

- ▶ 経験豊かな会計士、テクニカルアドバイス
- ▶ 新規会社、Trust、スーパーファンド設立
- ▶ MYOB、Xero、Quickbooksエキスパート

低価格で20年の実績のある税理士によるサービス  
[www.bcaccountants.com.au](http://www.bcaccountants.com.au)  
tax@bcaccountants.com.au ☎ 1300 019 801

# Cairns Tourist and Local + Medical Services +



高度な医療技術を誇り  
日本語で対応してくれる総合病院

- 📄 **キャッシュレスサービス** 日本の全ての海外保険会社と提携しているので、診察代、薬代、検査代、通訳代は全て無料！（保険適用内）
- 📄 **日本人通訳スタッフ常勤で安心**
- 📄 **予約不要**（待ち時間がほとんどなし）
- 📄 **専門医への紹介と日本人通訳スタッフの同行**（眼科、産婦人科などの専門医）



Cairns Tourist and Local Medical Services

Cairns Corporate Tower, 15 Lake St.

コーポレートタワーの1Fという最高の立地。ホテルや、学校からのアクセスも最高！近代的で清潔感がある総合病院。



医療英単語 vol.17 - Pain - 痛みの症状

- Dull Pain (鈍い痛み) ●Sever Pain (激痛) ●Sharp Pain (鋭い痛み)
- Tingling Pain (うずくような痛み) ●Bringing Pain (焼けるような痛み)
- Pricking Pain (刺すような痛み) ●Throbbing Pain (ズキズキ/ガンガン痛む)

**キャンベル先生**  
話し好きの明るい先生で人気があります。日曜大工が得意で家の手入れガーデニング何でもこなします！

**ギャリー先生**  
丁寧な診察で信頼が厚い先生です。日本の温泉旅館がお気に入り、日本食も大好きです！

**【通訳】恵さん**  
患者さんと先生の意思疎通がスムーズに行えるよう、親しみやすい病院になるよう努めています。

**【通訳】ちほさん**  
二児の母親の経験を活かし、患者様のお世話と出会いを楽しみながら、お仕事させて頂いております。

月-金 8:30-18:00 / 土 9:00-12:00  
日本語フリーダイヤル TEL 1800-450-110

MAP : P.27 C2

富蘭久  
LANZA LEGAL  
PTY LTD

## Lanza Legal Pty Ltdが新規オープン!!

移民申請代理人として多くの人たちのサポートをしてきた Frank Lanza Migration Servicesが、そのサービスの幅を広げこの度、法律事務所Lanza Legal Pty Ltdをオープンしました。

Lanza Legalではありとあらゆる分野の法律サービスをご提供しています。

- ★不動産売買
- ★ビジネスの売買
- ★ファミリーに関する法律
- ★リース
- ★労働雇用に関する法律
- ★訴訟や債権回収
- ★遺書作成や財産について
- その他、お気軽にご連絡お待ちしております。



日本人スタッフ常勤で  
とっても安心



初回相談料無料!!  
電話にて予約が必要だよ。

MARN 9802204

### 📁 移民申請代理人

各種ビザの申請を代行致します(永住権、ビジネスビザ、学生ビザ、配偶者ビザ、ビジネス投資ビザ、退職者ビザ等)。

### 📁 マリッジセレブ rant

豪州法公認のマリッジセレブ rantによる挙式を行います。その他、披露宴、ビデオ及び写真撮影、婚礼用花、リムジン等の手配をお手伝いします。

### 📁 移住のための留学

フランクが新しく『オーストラリア移住留学ソリューション』を設立！2～3年後の永住権獲得を目指してどんな勉強を選択したらよいのか悩んでいる皆様のお手伝いをします。詳細はウェブをご覧ください。電話予約不要！



Immigration Law Specialist  
フラン克蘭ザ

Level 2, Travel Town 21 Lake St. Ph:4031 6676 Fax:4051 6283 frank@franklanza.com.au www.franklanza.com.au

MAP : P.27 C2

ケアンズを遊びつくそう!

ツアーデスクで申し込むと  
様々な特典あり!

あなたの旅を  
100%サポート!



無料WiFi

ケアンズ新名所  
アクアラウンジに行こう!

# ケアンズの総合 インフォメーションセンター

HIS aQua

安心の日本語案内!

スピードくじ開催!  
ハズレなし! 特賞UGGブーツ!!  
こちらの雑誌を持参ください!

日本の  
携帯電話  
充電OK!

ポケットWiFi  
レンタル1週間  
\$33もあり!



HIS ケアンズ店アクアラウンジ オーキッドプラザ2F TEL 07-4051-7181 (月~金)9:00~18:00 (土日祝)9:00~13:00 / 15:00~18:00

MAP : P.27 C3



【海外旅行保険の方】キャッシュレス対応指定病院

# ケアンズ24時間 日本人医療サービス



有効な海外保険をお持ちの方

- ★キャッシュレスサービス24時間対応
- ★24時間、安心日本語サポート
- ★通訳費、お薬代、検査代、全て無料!
- ★無料送迎車あり/往診サービス
- ★タウンズビル・アーリービーチの系列病院でもキャッシュレス診療受付可能

メディケアをお持ちの方

- ★日本語通訳サービス (一部時間帯を除く。必ずお問い合わせ下さい。)
- ★通訳常勤時間外に診察予約をご希望の方、**07-4052-1119** [24時間予約受付(英語)]
- 日本人通訳 月~金 8:30am ~ 19:00pm  
常勤時間 土日祝 8:30am ~ 18:00pm

Bulk Bill  
対応病院  
診療無料



薬局も併設

女性ドクター常勤

皮膚・目・耳鼻・婦人科など何でもご相談下さい

今月の  
プチコラム

vol.17 ドクターの紹介



シバ先生 (Dr Siva)

スリランカ人でお料理が得意なシバ先生は、親父ギャグが大好きなおチャメな先生です。当院に住み着いているのでは?と噂されるほど仕事熱心で、医師として働く事が大好きなんだそうです。GP・ダイビングドクター・皮膚がん検診ドクターでもあり、幅広い診療が行える敏腕ドクターです。



The Dentist Cairns Dental Group

歯科治療  
10% OFF

日本人歯科助手常勤のThe Dentistで安心歯科治療(要予約)! オーストラリアの歯科治療は高額で不安な方、お見積もりも可能です。ご予約時にお気軽にお申し出下さい。



私達がみなさんのサポートをします!

通訳付き診察をご希望の方は、必ず予約時にお申し出下さい。\*下記電話番号はどちらも日本語で24時間対応

07-4031-8131 1800-688-909

MAP : P.26 C6